



Manual

9066341

DA/NO: Malersprøjtestation (Original)

SV: Färgspruta (Översättning)

DE: Farbsprühgerät (Übersetzung)

EN: Paint Sprayer (Translation)

Airless
200 bar



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning



Malersprøjtestation - varenr. 9066341

Beskrivelse: Komplet Airless malersprøjtestation med pumpe, slange og sprøjtepistol.
Malersprøjten har mekanisk trykstyring og kan generere et tryk på max. 200 bar. Der medfølger en dyse nr. 519. Anbefalet spraydistance: ca. 30 cm.
Leveres med 45 cm lanse.

Anvendelsesområder: Til påføring af maling.

Tilsigtet anvendelse: Udstyret må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning – al anden brug betragtes som forkert.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Trykstyring	Mekanisk
Motor effekt	1.100 W PMDC
Ydelse	2,0L/MIN
Standarddyse	519
Slange	¼" x 15 meter
Forlængerlanse	45 cm
Max. dyse størrelse	0.021"
Max. driftstryk	200bar/2.900psi
Støjniveau	<70 dB
Vægt	14,9/20,1 kg
Pakkestørrelse	Papkasse (49x42x53)

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	1
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	4
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	5
SIKKERHEDSMÆRKATER	8
OVERBLIK OVER Udstyret	10
BRUGSANVISNING	11
PROCEDURE FOR TRYKAFLASTNING	12
KLARGØRING	14
OPSTART	17
SPRØJTETEKNIK	19
INSTALLATION AF DYSE OG -BESKYTTER.....	21
VALG AF DYSE	23
DYSENUMRE	24
DYSEVALG	25
VIGTIGT OM DYSESLITAGE.....	25
RENGØRING.....	26
SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE	29
FEJLFINDING	31
TRANSPORT	34
OPBEVARING	34
BORTSKAFFELSE.....	34
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	35

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL



Brand- og eksplosionsfare



Brandbare dampe, fra opløsningsmidler og maling, i arbejdsområdet, kan antænde eller eksplodere. For at undgå brand og eksplosion:

- Sprøjt ikke brandbar eller antændelige materiale nær en åben flamme eller antændelseskilder som cigaretter, motorer og elektrisk udstyr.
- Maling eller opløsningsmidler som flyder gennem udstyret kan resultere i statisk elektricitet. Statisk elektricitet kan udgøre en risiko for brand eller eksplosion sammen med dampe fra maling eller opløsningsmidler. Alle malesprøjtes dele, inkl. pumpe, slange, sprøjtepistol samt genstande i og rundt omkring arbejdsområdet skal have ordentlig jordforbindelse for at beskytte mod statisk elektricitet og gnister. Brug originale reservedele.
- Kontroller at beholdere og opsamlingsystemer har jordforbindelse for at forhindre statisk elektricitet.
- Forbind til en jordet stikkontakt og brug jordede forlængerledninger. Anvend ikke en 3-2-adapter.
- Brug ikke maling eller opløsningsmidler indeholdende halogenerede kulbrinter.
- Hold arbejdsområdet godt ventileret. Sørg for tilstrækkelig cirkulation af frisk luft i området. Hold pumpen i et godt ventileret område. Sprøjt ikke på pumpen.
- Ryg ikke i arbejdsområdet.
- Brug ikke lyskontakter, motorer eller andre gnistproducerende produkter i sprøjteområdet.
- Hold området rent og frit for maling- eller opløsningsmiddelbeholdere, klude og andre brandbare materialer.
- Sørg for at kende indholdet af maling og opløsningsmidler som sprøjtes. Læs sikkerhedsdatabladene (MSDS) og etiketterne på beholderne med maling og opløsningsmidler. Følg producenten af maling og opløsningsmidlers sikkerhedsinstruktioner.
- Fungerende brandslukningsudstyr skal være til stede. Sprøjten genererer gnister.
- Hold sprøjten på en sikkerhedsafstand til eksplosive dampe på mindst 6 meter.



Fare for elektrisk stød



Udstyret skal have jordforbindelse. Forkert jordforbindelse, opstilling eller anvendelse af udstyret kan forårsage elektrisk stød.

- Sluk udstyret og tag ledningen ud af strømforsyningen før der udføres service på udstyret.
- Brug kun strømudtag med jordforbindelse.
- Brug kun 3-ledede forlængerledninger.
- Kontroller at jordforbindende ben på strøm- og forlængerledninger er intakte.
- Udsæt ikke udstyret for regn. Opbevares indendørs.



Fare for hudinjektion

Væske under tryk kan injicere giftstoffer ind i kroppen og forårsage alvorlig personskade. Søg straks læge, hvis der forekommer injektion.



- Sigt ikke på personer eller dyr med sprøjtepistolen.
- Hold hænder og andre kropsdele på afstand af udledningen. Forsøg f.eks. aldrig at standse en lækage med hænderne.



- Anvend altid dysebeskytter.
- Brug originale dyser.
- Vær forsigtig når dysen skiftes eller rengøres. Hvis dysen stopper til mens der sprøjtes, stands da udstyret og følg proceduren for trykaflastning beskrevet i afsnittet Brugsanvisning før dysen tages ud og rengøres.



- Kontroller slanger og andre komponenter for tegn på skader. Udskift ved behov.
- Systemet er i stand til at generere 200 bar. Brug originale reservedele og tilbehør som er klassificeret til min. 200 bar.



Fare ved tryksatte aluminiumsdele

Anvendelse af væsker, som ikke er kompatible med aluminium i udstyr under tryk, kan forårsage alvorlig kemisk reaktion og brud på udstyret. Tages denne advarsel ikke til efterretning, kan det resultere i død, alvorlig personskade eller skade på ejendom.



- Brug ikke 1,1,1-trichlorethan, methylenchlorid, andre halogenerede carbonhydridopløsningsmidler eller væsker, der indeholder sådanne opløsningsmidler.
- Mange andre væsker kan indeholde kemikalier, som kan reagere med aluminium. Kontakt leverandør for at kontrollere kompatibilitet.



Fare ved forkert anvendelse af udstyret

Forkert anvendelse kan forårsage død eller alvorlig personskade.



- Anvend altid egnede handsker, øjenbeskyttelse og åndedrætsværn eller maske, når der males.
- Anvend ikke udstyret i nærheden af børn. Hold altid børn på afstand af udstyret.
- Hold uvedkommende på afstand af arbejdsområdet.
- Overstræk ikke kroppen og stå ikke på en ustabil stige eller platform. Hold hele tiden et godt fodfæste og en god balance.
- Sørg for at maskinen står stabilt.
- Maskinen må kun anvendes af personer over 18 år.
- Hold arbejdsstedet rent og ordentlig. Sørg for at man ikke kan snuble i ledningen.
- Sørg for tilstrækkelig belysning på arbejdsstedet.
- Vær agtpågivende og hold fokus på opgaven.
- Efterlad ikke enheden tændt eller under tryk uden opsyn. Når enheden ikke er i brug, sluk den og følg proceduren for trykaflastning ved slukning.
- Anvend ikke udstyret ved træthed eller ved påvirkning fra stoffer eller alkohol.
- Knæk eller bøj ikke slangen.
- Udsæt ikke slangen for tryk ud over de i specifikationerne angivne.
- Brug ikke slangen til at trække eller løfte udstyret.



Fare ved bevægelige dele

Bevægelige dele kan klemme, skære eller amputere fingre og andre kropsdele.



- Hold afstand til bevægelige dele.
- Anvend ikke udstyret hvis beskyttelsesskærme og afdækninger er afmonteret.
- Trykudstyr kan starte uden advarsel. Før eftersyn, flytning eller servicering af udstyret, følg proceduren for trykaflastning og frakobl alle strømkilder.



Fare for forbrændinger



Udstyrets overflader kan blive meget varme i drift. Undgå alvorlige forbrændinger og rør ikke ved det varme udstyr. Vent til udstyret er helt afkølet.

Fare fra giftige væsker eller dampe

Giftige væsker eller dampe kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis de sprøjtes i øjne eller på huden, indåndes eller synkes.



- Sørg for at kende de specifikke farer fra væskerne før der sprøjtes. Følg producentens anbefalinger.
- Opbevar farlige væsker i godkendte beholdere og bortskaf dem jf. gældende retningslinjer.



Personlige værnemidler



Der skal anvendes egnede personlige værnemidler når udstyret anvendes, serviceres eller ved ophold i arbejdsområdet, for at beskytte mod alvorlig personskade, inklusiv øjenskader, høretab, indånding af giftige dampe og forbrændinger. Udstyret omfatter med er ikke begrænset til:

- Beskyttende øjenværn og høreværn.
- Åndedrætsværn, beskyttende tøj og handsker jf. væske- eller opløsningens leverandørs anbefalinger.

SIKKERHEDSMÆRKATER

 WARNING	
	FIRE AND EXPLOSION HAZARD Solvent and paint fumes can ignite or explode. Use machine only in well ventilated area. Sprayer generates sparks, Keep spray at least 6m from explosive vapors.
	SKIN INJECTION HAZARD High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, get immediate surgical treatment.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD This equipment must be grounded. Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock.
	READ INSTRUCTION MANUAL. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Oversættelse:

ADVARSEL

Brand- og eksplosionsfare

Dampe fra opløsningsmidler og maling kan antænde og eksplodere. Anvend kun maskinen i godt ventilerede områder. Hold mindst 6 meter afstand til eksplosive dampe.

Fare for hudinjektion

Udstyret kan injiceres giftige stoffer i kroppen og forårsage alvorlig personskade. I tilfælde af injektion, søg straks lægehjælp.

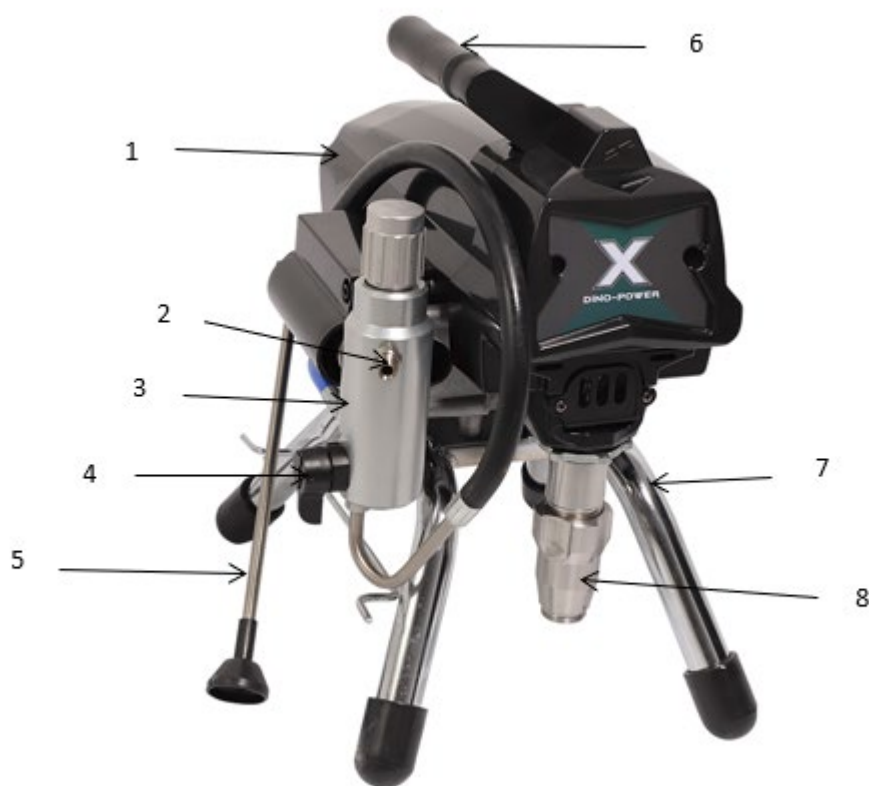
Fare for elektrisk stød

Dette udstyr skal have jordforbindelse. Utilstrækkelig jordforbindelse, opstilling eller anvendelse af systemet kan forårsage elektrisk stød.

Læs brugsanvisningen

Følges disse advarsler ikke kan det medføre alvorlig personskade eller død.

OVERBLIK OVER Udstyret



1	Motorhus	Beskytter motoren.
2	Slangekobling	Her sættes malerslangen på.
3	Filterhus (Med manifoldfilter*)	Manifoldfilteret reducerer tilstopning af dysen og sikrer en flot finish.
4	Prime/spray ventil*	I Prime-position (peger nedad) leder væske til primer slangen. I SPRAY-position (peger parallelt) ledes væske under tryk til malerslangen. Aflaster automatisk tryksystemet i overtrykssituationer.
5	Returslange	Udleder luft fra systemet.
6	Håndtag	Bruges når maskinen skal flyttes.
7	Ben	-
8	Pumpe (med stempelstang og v-pakninger*)	Flytter væsken i systemet når der primes eller trykaflastes.

Dele markeret med * er sliddele.

BRUGSANVISNING



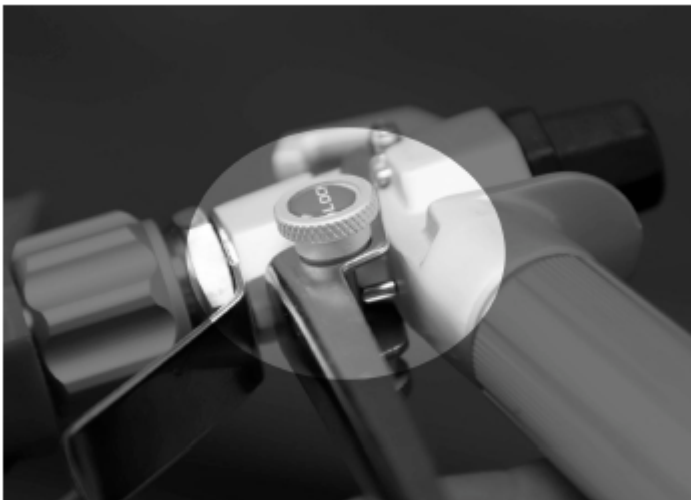
Før hver ibrugtagning skal udstyret efterses for at kontrollere at det er i driftssikker stand.

Eftersyn før start

- Kontroller at udstyret er sat korrekt til egnet strømudtag.
- Kontroller at alle samlinger er tætte.
- Kontroller slangen for lækager.

Aftrækkerlås

Aktiver altid aftrækkerlåsen når arbejdet standses for at forhindre sprøjtepistolen i at blive udløst ved en fejl eller hvis den tabes eller bliver skubbet til.



PROCEDURE FOR TRYKAFLASTNING

Følg proceduren for trykaflastning hver gang sprøjtearbejdet indstilles, før rengøring, eftersyn, service og transport af udstyret.

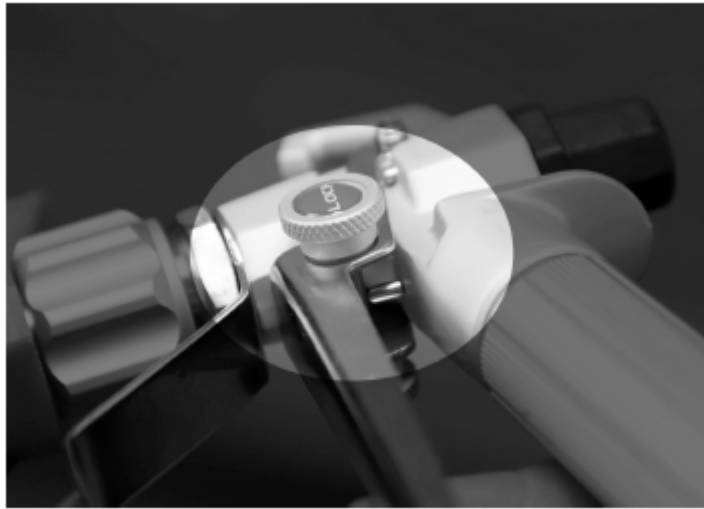
1. Sæt kontakten på OFF og tag ledningen ud.
2. Drej primer/spray ventilen til PRIME for at aflaste tryk.



3. Hold sprøjtepistolen fast mod spandens side. Udløs pistolen for at frigøre trykket.



4. Aktiver aftrækkerlåsen.

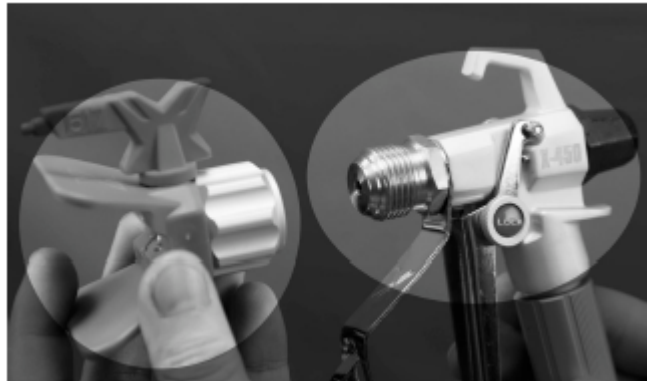


VIGTIGT

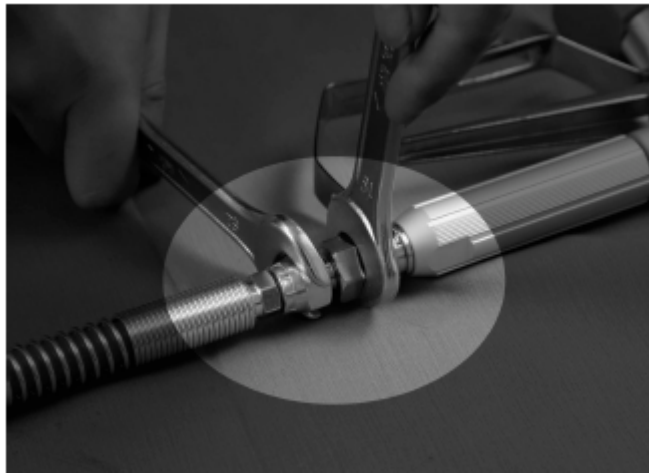
Lade primer/spray ventilen stå i primer positionen indtil arbejdet genoptages. Er der mistanke om at dyse eller slange er tilstoppet eller at trykket ikke er blevet fuldt aflastet efter at have fulgt proceduren ovenfor, løsn da LANGSOMT OG FORSIGTIGT møtrikken, som holder dysebeskytter eller slangekoblingen, for gradvist at frigøre trykket og løsn den så helt. Befri slange eller dyse for blokering.

KLARGØRING

1. Forbered malingen jf. producentens anbefalinger.
Fjern enhver form for skind, som må have dannet sig oven på malingen. Ved behov fortyndes malingen. Si malingen gennem et fint nylon net filter (kan fås hos de fleste farvehandlere) for at fjerne partikler, som kan tilstoppe dysen.
2. Skru dyse og dysebeskytter af pistolen.



3. Rul slangen ud og tilslut den ene ende til pistolen. Brug to skruenøgler til at spænde sikkert og tæt.



4. Forbind den anden ende af slangen til sprøjtemalestationen.



5. Smøring

Fyld pakningsmøtrikken med 3-5 dråber smøroleie for at undgå slitage på pakningerne. Dette bør gøres før hver ibrugtagning.



6. Kontrol af elforsyning

Sørg for at strømudtaget har jordforbindelse. Lange forlængerledninger kan påvirke malesprøjten's ydelse. Brug længere malerslange, ikke længere forlængerledninger.

7. Tilslut malersprøjten

Kontroller at ON/OFF-kontakten står på OFF og at trykstyringen er drejet hele vejen i retning mod uret. Sæt malersprøjten i en stikkontakt med jordforbindelse, som er mindst 3 meter væk fra arbejdsområdet, for at nedsætte risikoen for at en gnist vil antænde malingsdampe eller støvpartikler.



X20

Trykstyringsventil

Med uret: Øget / højere tryk



Mod uret: Nedsat / lavere tryk



OPSTART

1. Kontroller først at ON/OFF-kontakten står på OFF.
2. Juster trykstyringen mod uret for laveste tryk.
3. Placer sugeslangen i malingsspenden.



4. Stil primer/spray ventilen i primer positionen.



5. Sæt malersprøjten i den jordede stikkontakt.
6. Tænd maskinen.

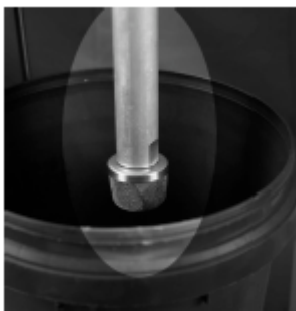


7. Drej trykindstillingen med uret, til væsken begynder at cirkulere i primer slangen.

8. Sluk kontakten på OFF.



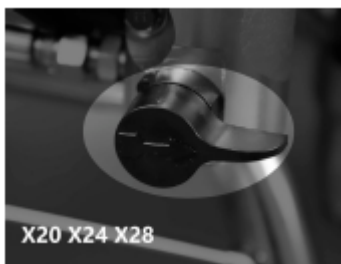
9. Flyt sugeslangen til malingsspanen og sænk den ned i malingen.



10. Sæt kontakten på ON.

11. Når der begynder at komme maling ud af primer slangen:

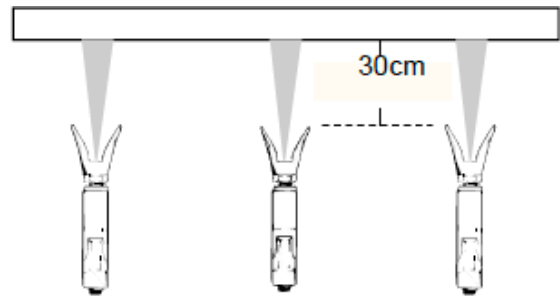
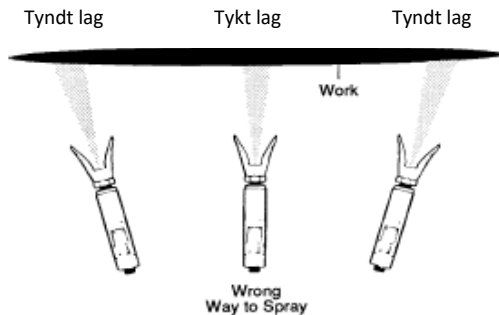
- 1) Peg pistolen ned i returspanen.
- 2) Lås pistolens aftrækkerlås op.
- 3) Træk og hold pistolens aftrækker.
- 4) Drej primer/spray ventilen til spraypositionen.



12. Fortsæt med at udløse pistolen ned i returspanen indtil der kun kommer maling ud af pistolen.
13. Slip aftrækkeren. Aktiver aftrækkerlåsen.
14. Flyt primer slangen til malingsspanen og sæt primer slangen fast til sugeslangen.

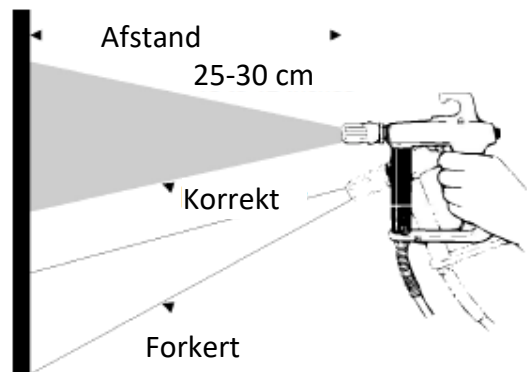
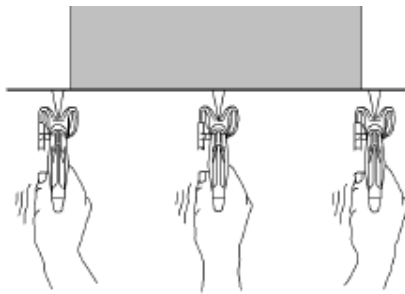
SPRØJTETEKNIK

1. Nøglen til et godt malerjob er et jævnt lag maling på hele overfladen. Når man sprøjtemaler opnås dette ved at bruge jævne strøg, med armen i en konstant hastighed og med en konstant afstand til overfladen.
2. Sørg for at holde pistolen i den rigtige vinkel mod overfladen. Det betyder at man skal bevæge hele armen frem og tilbage og ikke kun håndledet.

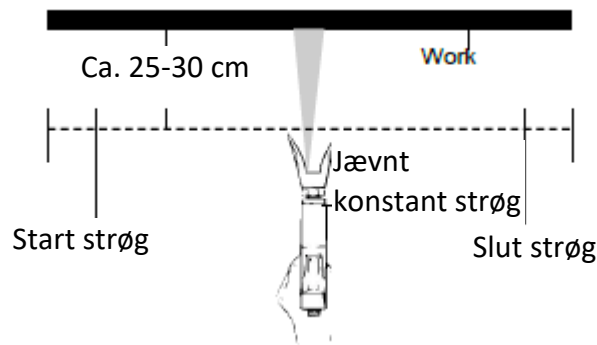


3. Hold pistolen lodret mod overfladen, ellers vil den ene ende af sprøjtemønsteret blive tykkere end den anden.

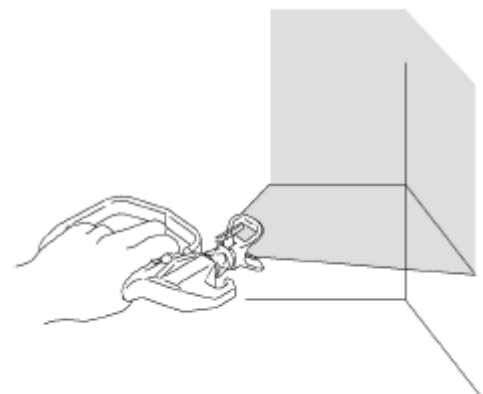
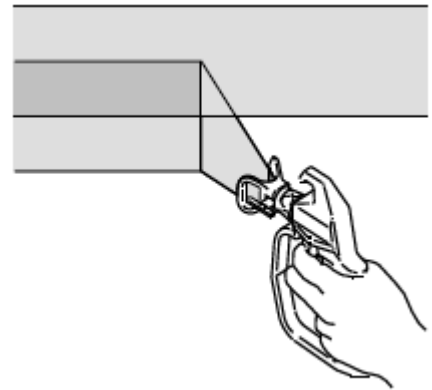
Rigtig metode til sprøjtning



4. I de fleste tilfælde vil en sprøjteafstand på 25-30 cm mellem dyse og overflade fungere bedst.
5. Sprøjtepistolens udløser skal slippes ved slutningen af hvert strøg og aktiveres igen i næste strøg. Dette forhindrer malingen i at samle sig ved slutning af et strøg, som kan medføre, at malingen løber. Dette sparer også på malingen og giver et flottere slutresultat. Se illustration på følgende side.

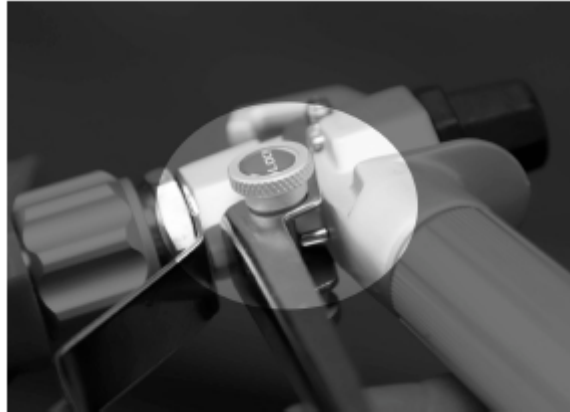


6. Ved at bevæge pistolen med den rigtige hastighed, bliver det muligt at påføre malingen uden at den løber. Ved at lade hvert strøg overlappe omkring 40 % i forhold til det foregående strøg, opnås en ensartet malingstykkelser. Sprøjtning i et ensartet mønster skiftevis fra højre mod venstre og derefter venstre mod højre, giver en professionel finish. (Se billedet til højre). En måde at gøre dette på er, at rette sprøjtedysen mod kanten af det sidste slag før pistolen aktiveres.
7. Når der tages korte pauser i malerarbejdet (under 1 time) lås da aftrækkerlåsen, frigør trykket til dets minimum (nul) indstilling og sæt udstyret i primer positionen. Sluk for malersprøjten og tag den ud af stikkontakten. Følg proceduren for trykaflastning.
8. Ved indvendige hjørner, som f.eks. en indbygget bogreol eller skab, rettes sprøjtepistolen mod midten af hjørnet. Ved at opdele sprøjtemonsteret på denne måde, vil hjørnerne på begge side blive malet jævnt.

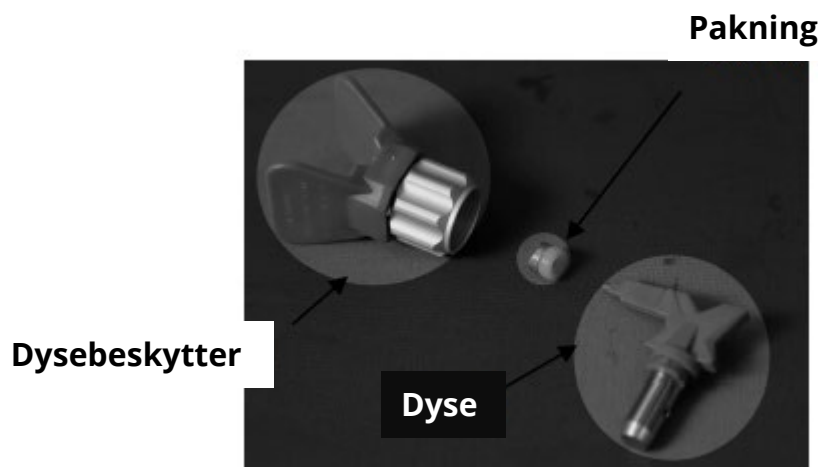


INSTALLATION AF DYSE OG -BESKYTTER

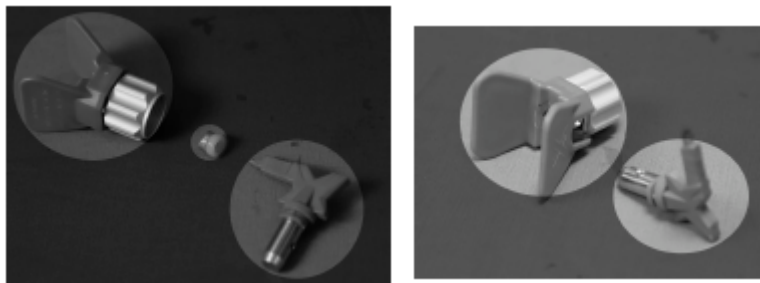
1. Aktiver aftrækkerlåsen.



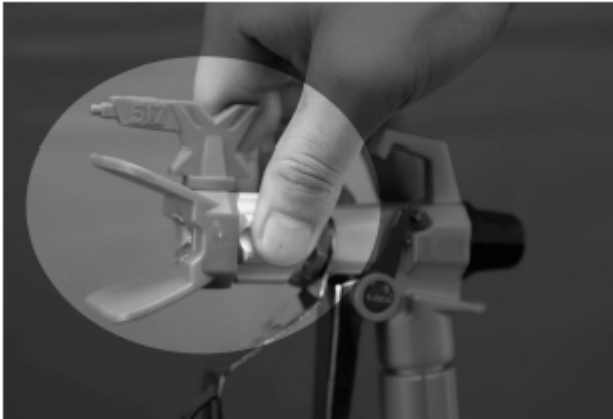
2. Kontroller at dyse og -beskytter er samlet i den viste rækkefølge.



3. Brug dysen til at justere sædet. Dysen skal skubbes helt ind i beskytteren.



4. Skru dyse og dysebeskytter på pistolen. Spænd holdemøtrikken.



VALG AF DYSE

Valg af dysehulstørrelse

Dyser kommer med forskellige hulstørrelser til sprøjtning af forskellige væsker. Denne sprøjte leveres med en 0,021" dyse til brug i de fleste sprøjteopgaver. For smalle eller mindre overflader (skab, hegn, gelænder) er mønsterbredde på 6" det bedste valg, det vil give skarpere definition og mere kontrol; For store overflader (lofter/vægge) er en bredere sprøjtemønsterbredde på 10 til 12" det bedste valg til at dække store områder hurtigere.

Det er meget vigtigt at anvende en dyse af god kvalitet, som er korrekt dimensioneret til den pågældende opgave, for at opnå et godt resultat. Dysen styrer hvor meget maling der påføres og hvor stort et areal sprøjtemønsteret vil dække. Der kan anvendes forskellige dyse klassificeret ved hulstørrelse og spraymønster, afhængigt af følgende tre faktorer:

1. Malingstype
2. Overfladen der skal behandles
3. Sprøjtens evne til at understøtte dysens hulstørrelse.

En vigtig forskel på malersprøjter er den maksimale dyse, de kan understøtte. Vælg din sprøjte baseret på den malingstype, der skal påføres, og sørg for, at dysen er inden for det område, som sprøjten kan understøtte.

Sprøjten bør altid have kapacitet til større dyse end den man anvender. F.eks. hvis du planlægger at anvende en .017 dyse ofte, bør sprøjten have en kapacitet på én dysestørrelse mere (.019 dyse), da dette giver plads til slitage på dysen, da slitage gør dysehullet større.

Sådan vælges den korrekte dyse

Overvej malingstype og overflade, der skal behandles. Sørg for at vælge det bedst egnede dysehul for malingstypen og det bedste sprøjtemønster for overfladen.

Dysehulstørrelse

Dysens hul styrer flow rate – den mængde maling som kommer ud af sprøjtepistolen.

TIP

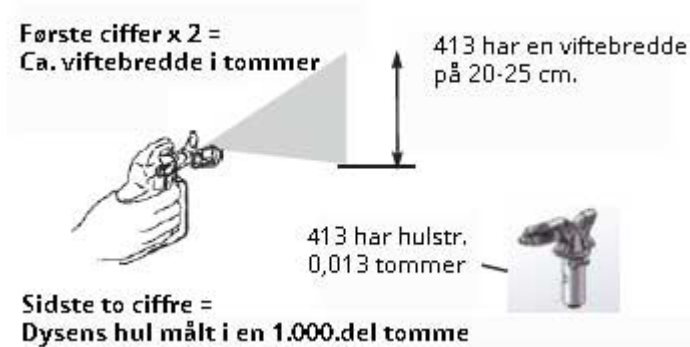
Brug større hulstørrelse til tyktflydende maling og mindre huller til tyndtflydende maling.

Viftebredde

Viftebredde er størrelsen på sprøjtemønsteret, som bestemmer hvor stort et område, der bliver dækket ved hvert strøg. En smallere vifte vil give et tykkere lag og en bredere vifte vil give et tyndere lag.

DYSENUMRE

De sidste 3 tal i dysens nummer indeholder information om dysens hulstørrelse og viftebredde på en overflade når pistolen holdes 30,5 cm fra overfladen, der skal males.

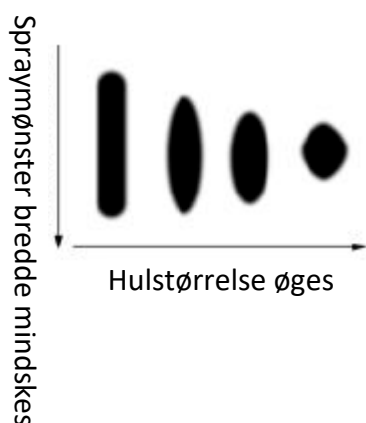


DYSEVALG

Hulstørrelse	Viftebredde - inches					Flowrate		Application	Filter
Inch	4"-6"	6"-8"	8"-10"	10"-12"	12"-14"	GPM	L/min		
0.011"	211	311	411	511	611	0.12	0.45	Bejdse og lak	150 mesh (rød)
0.013"	213	313	413	513	613	0.18	0.68		
0.015"	215	315	415	515	615	0.24	0.91	Oliebaseret maling	100 mesh (gul)
0.017"	217	317	417	517	617	0.31	1.17	Latexmaling/ Akryl-/lak	100 mesh
0.019"	219	319	419	519	619	0.38	1.44		60 mesh
0.021"		321	421	521	621	0.47	1.78		(hvid)
0.023"		323	423	523	623	0.57	2.16	Tyk latex	60 mesh (hvid)
0.025"		325	425	525	625	0.67	2.54		
0.027"			427	527	627	0.77	2.91		
0.029"		329	429	529	629	0.90	3.41	Elastomer/ Blockfiller /Primer	30 mesh (grønt)
0.031"		331	431	531	631	1.03	3.90		
0.033"		333	433	533	633	1.17	4.43		
0.035"		335		535		1.31	4.98		
0.043"	243	343	443	543	643	1.98	7.51		

VIGTIGT OM DYSESLITAGE

Det er vigtigt at udskifte dysen når den bliver slidt, dette sikrer et præcist spraymønster, max. ydelse og det pæneste slutresultat. Når dysen bliver slidt, bliver hullet større og spraymønsterets bredde bliver mindre.



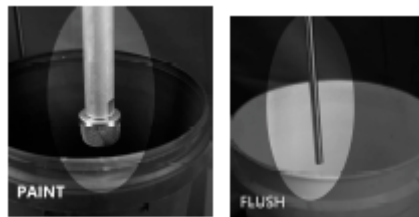
Dysens levetid varierer efter malingens beskaffenhed og kan forlænges ved at sprøjte med det lavest mulige tryk.

Det anbefales at skifte dysen efter 4.000-5.000 m².

RENGØRING

Malersprøjten skal rengøres grundigt for at kunne fungere korrekt. Tilstopninger er den mest almindelige årsag til problemer.

1. Udfør proceduren for trykaflastning.
Fjern slangen fra malingen og placer den i skyllevæske. Brug vand til vandbaseret maling og mineralsk terpentin til oliebaseeret maling.



2. Tænd udstyret og drej primer/spray ventilen op for at lukke drænventilen.



3. Øg trykket til ca. ½ max. Sæt aftrækker låsen på OFF og udløs pistolen indtil rengøringsvæske kan ses.



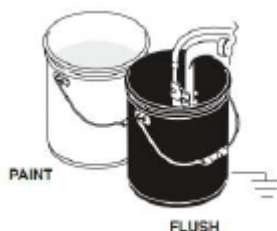
4. Flyt pistolen til affaldsspanden og hold pistolen mod spanden og udløs pistolen for at skylle systemet igennem, slip udløseren og aktiver aftrækkerlåsen på ON.



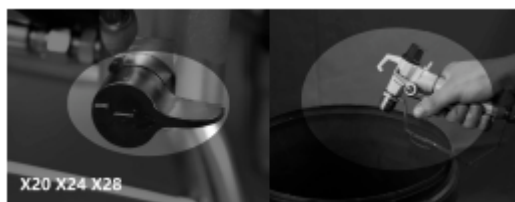
5. Drej primerventilen ned for at åbne drænventilen og lad rengøringsvæsken cirkulere i 15 sekunder.



6. Løft slangen op af skyllevæsken og lad sprøjten køre 15-30 sekunder for at tømme væsken ud.



7. Drej primerventilen op for at lukke for drænventilen. Udløs pistolen ned i affaldsspanden for at rense væske ud fra slangen. Sluk på OFF.



8. Drej primerventilen ned for at lukke for drænventilen. Tag sprøjten fra strømmen.
9. Tag filtrene ud af pistolen og sprøjten. Rengør og kontroller og sæt dem i igen.



10. Hvis der skylles med vand, skylles igennem igen med mineralsk terpentin, eller pumpearmering, for at danne et beskyttende lag til forebyggelse af fastfrysning og korrosion/rust.

11. Hvis maskinen skal opbevares i mere end 10 dage efter grundig rengøring, afmonter da sugeslange, slange og pistol og hæld ca. 10 ml HVID smøreolie i pumpen. Tænd herefter maskinen og lad den køre i primer positionen i ca. 5 sekunder (indtil olien kan ses i primer slangen). Dette vil forhindre de våde dele indvendigt i at sætte sig fast, korrodere eller ruste.



12. Tør sprøjte, slange og pistol af med en klud, vædet i vand eller mineralsk terpentin.



SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Kuglesædet har to sider, begge er skrå – hvis den ene side er slidt, kan den det vendes.
2. Når stempelstangens V-pakningerne (både de øvre og nedre) skal skiftes, sørg da for at den buede side, vender mod stempelstangen, brug derefter en gummihammer til at slå på den flade side af V-pakningen, så den tilpasser sig stempelstangen.
3. Når skrueerne til pumpeblokken sættes i, spænd da ikke den første skrue helt fast før den næste, men skru den kun i til 90% og spænd den anden skrue helt i før den første spændes helt til max.
4. Der er en spændeskive inde i tryksensoren, normalt vil den ikke knække, men det kan ikke udelukkes.
5. Efter at have skiftet den øverste V-pakninger, skal møtrikken spændes helt til ved hjælp af en skruevinge.
6. Før udstyret tages i brug, skal det kontrolleres at de to skrue på pumpeblokken er skruet helt fast. Kontroller også efter installation af nye V-pakninger. V-pakningerne er fremstillet i højpolymermateriale, som kan udvide sig med tiden.
7. Det er meget vigtigt at dreje primer ventilen før der sprøjtes og efter udskiftning af spanden med maling, hvis der er trængt luft ind i pumpesystemet og primer ventilen ikke drejes før der sprøjtes, vil det beskadige udstyret, da kompressionsforholdet er forskelligt for maling og luft.
8. Hvis V-pakningerne er beskadigede, vil udstyret lække maling og V-pakningerne skal straks udskiftes for at forhindre, at malingen trænger ind i gearkassen og ødelægger den.
9. Drej altid trykindstillingen forsigtigt for at justere trykket. Drejes den for hårdt kan de elektriske komponenter inde i knappen blive ødelagt.
10. Der er en mikroafbryder i alle Airless pumper med mekanisk trykstyringssystem og dennes justeringsskrue er korrekt indstillet fra fabrikken, forsøg ikke at ændre skruens position, man risikerer at mikroafbryder mister sin funktion.
11. Et hurtigt tip til at identificere, om kuglesædet er godt eller ej: Efter at have drejet PRIME VENTILEN tilbage til sprøjteposition, åbnes frontdækslet. Hvis forbindelsesstangen forbliver i den øverste position, så er kuglen inde i stempelstangen på en eller anden måde beskadiget. Hvis forbindelsesstangen forbliver i den nederste position, så er kuglesædet på en eller anden måde beskadiget.
12. Hvis pumpen ikke rengøres efter anvendelse, kan belægninger forhindre tryksensoren i at fungere korrekt, det er derfor vigtigt at rengøre pumpen grundigt efter brug.
13. Hvis en sikring springer pga. overspænding, start da med at kontrollere kondensatorens tilstand, er den i orden, kontroller da ensretteren med et multimeter.
14. Et hurtigt tip til at kontrollere trykstyringskortet for luftløse stempelpumper med mekanisk trykstyringssystem, er første at tænde for primer ventilen, derefter prikke til mikroswitchen med en skruetrækker, hvis maskinen standser, betyder det, at trykstyringskortet fungerer.
15. Hvis pumpen er udstyret med manifoldfilter, skal filteret rengøres jævnligt, anbefaling er en gang om dagen eller mindst en gang ugentligt. Hvis filteret er helt sat til med belægninger, kan eltavle og tryksensor brænde af, da sikringen ikke kan beskytte eltavle eller tryksensor.
16. Dyser skiftes efter 4.000-5.000 m² afhængigt af malingens slibeevne.
17. Stempelstangen/V-pakningen og metalkuglen skal udskiftes efter ca. 200 timers drift, eller når trykket falder eller når det bliver svært at trække maling ind.

18. For jævnstrømsmotoren med permanent magnet skal kulbørsten udskiftes efter 1.500 timer, ellers vil motoren blive beskadiget.
19. Kontroller at alle dele er skruet godt fast på maskinen, før den tages i brug.
20. Hvis maskinen skal opbevares i mere end 10 dage køres maskine igennem med smøreolie for at beskytte systemet mod rust og fjerne evt. fastsiddende materiale i pumpen (se detaljer i afsnittet Rengøring).
21. For at vedligeholde pumpen, følg da instruktionerne i afsnittet Rengøring.
22. Læs brugsanvisningen eller kontakt leverandøren, hvis der er problemer med maskinen. Skil ikke maskinen ad.

FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Motor kører ikke og pumpe kører ikke. (Tjek først om ledningen er sat i stikket og at ON/OFF-knappen står på ON).	Trykstyringen er indstillet på 0.	Drej reguleringen med uret for at øge trykindstillingen.
	Motor eller styring er beskadiget.	Kontakt leverandør.
	Der er ikke strøm i kontakten.	Tjek kontakten med udstyr, som du er sikker på virker. Tjek fejlstrømsafbryderen – udskift evt. sikring.
	Forlængerledningen er defekt.	Udskift evt.
	Sprøjtens elkabel er defekt.	Tjek om isoleringen er intakt. Udskift evt. kablet.
	Pumpen er i stykker (evt. pga stærknet maling eller tilfrysning).	Sæt ON/OFF kontakten på OFF og tag stikket ud. Forsøg ikke at starte udstyret før du er sikker på udstyret er HELT optøet – udstyret kan tage alvorlig skade. Placer udstyret et varmt sted i flere timer. Sæt stikket i og tænd sprøjten på ON. Øg langsomt trykindstilling for at se om motoren starter. Hvis der er stærknet maling i sprøjten, kan det være nødvendigt at udskifte pumpepakninger, ventiler, fremdriftssystemet eller trykkontakten. Kontakt leverandør.
Sprøjten starter men trækker ikke maling ind.	Udstyret kører, men pumpen primer ikke eller taber prime i drift.	Udskift primer enheden.

Problem	Årsag	Løsning
	Ingen maling. Sugelangen er ikke helt nedsænket i malingen.	Nedsænk sugelangen i malingen.
	Tilstoppet sugefilter.	Rengør filteret.
	Sugeslange sidder løst på indgangsventilen.	Rengør og spænd fast.
	Indgangsventilen lækker.	Rengør indgangsventilen. Sørg for at kuglesædet ikke er beskadiget eller slidt. Remonter ventilen.
	Pumpepakning er slidt.	Udskift pumpepakninger.
	Stempelstangen er slidt eller beskadiget.	Rengør eller udskift.
Pumpen kører men opbygger ikke tryk.	Pumpen er ikke primet.	Prime pumpen.
	Indsugningsfilteret er tilstoppet.	Rengør filteret og kontroller at sugelangen er nedsænket i væsken.
	Sugeslangen er ikke nedsænket i væsken.	Sørg for at sugelangen er nedsænket i væsken.
	Sugeslangen lækker.	Spænd sugeslangesamlingen. Kontroller for revner og andre skader. Udskift om nødvendigt sugelangen.
	Primer-/sprayventilen er slidt eller blokeret af nedbrudt materiale.	Rengør ventilen eller udskift.
Pumpen kører, men malinger drypper eller klatter kun når spraypistolen altiveres.	Trykket er indstillet for lavt.	Drej langsomt trykindstillingen for at øge trykket.
	O-ringen i pumpen er slidt eller beskadiget.	Udskift.
	Kuglen i indgangsventilen sidder fast.	Rengør.
	Dysen er tilstoppet.	Rens dysen.
	Væskefilter er tilstoppet.	Rengør eller udskift.
	Filter i sprøjtepistolen er tilstoppet.	Rengør eller udskift.
	Dyse er for stor eller slidt.	Udskift dysen.

Problem	Årsag	Løsning
Sprøjten trækker maling op, men stopper, når pistolen aktiveres.	Dysen er slidt.	Udskift.
	Sugefilter tilstoppet.	Rengør filteret.
	Pistol eller dysefilter tilstoppet.	Rengør eller udskift filter. Sørg for at have ekstra filtre tilgængelige.
	Maling er for tyk eller grovkornet.	Fortynd eller si malingen.
	Slidte V-pakninger.	Udskift.
	Indgangsventil slidt eller beskadiget.	Udskift.
Lækage fra dysen.	Forkert samlet.	Kontroller.
	Slidt forsegling.	Udskift forseglingen.
Sprøjtepistolen sprøjter ikke.	Dyse, pistol eller filter er tilstoppet.	Rengør.
	Tilstoppet filter.	Rengør eller udskift pistol eller filter.
	Dysen står i rengøringsposition.	Drej dysen til sprayposition.
Malingen løber	For lavt tryk.	Øg trykket.
	Filtre i pistol, dyse eller sugefilter tilstoppet.	Rengør filtre.
	Sugeslange sidder løst.	Spænd fast.
	Slidt dyse.	Udskift dyse.
	Malingen er for tyk.	Fortynd malingen jf. producentens anbefalinger.
Overophedningssikring udløst.	Motor overophedet.	Lad udstyret køle af 15-30 minutter.
	Maling på motoren.	Fjern maling fra motoren.
	Udstyret står i solen.	Flyt udstyret ind i skyggen.

TRANSPORT

Udstyret skal være slukket og trykket være aflastet før transport. Bær altid udstyret i håndtaget. Transporteres udstyret i køretøj, sørg da for at det ikke kan vælte.

OPBEVARING

Udstyres rengøres grundigt inden det stilles til opbevaring. Følg anvisningerne i afsnittet Rengøring.

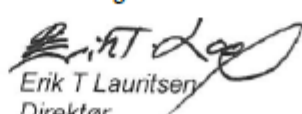
Sørg for at systemet er helt tømt for vand.

Opbevares rent, tørt, frostfrit og uden for børns rækkevidde.

BORTSKAFFELSE

Ved bortskaffelse skal udstyret skilles ad, komponenterne sorteres og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer. Rester af maling og rengøringsvæske skal bortskaffes bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING		
<i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Malersprøjtestation PL 9066341</i>	
Type / model:	<i>PL9066341</i>	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC (Maskindirektivet) 2014/30/EEC (EMC elektromagnetisk stråling) 2014/35/EEC (Lavspændingsdirektivet)</i>	
Anvendte standarder og normer:	<i>EN 1953:2013 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019</i>	
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 01-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Färgspruta – art. 9066341

Beskrivning: Komplet luftfri färgspruta med pump, slang och sprutpistol. Färgsprutan har mekanisk tryckreglering och kan generera ett tryck på max. 200 bar. Det medföljer ett munstycke nr 519. Rekommenderat sprutavstånd: ca 30 cm. Levereras med 45 cm lans.

Användningsområde: För applicering av färg.

Avsedd användning: Utrustningen får bara användas som denna bruksanvisning anger – all annan användning anses felaktig.

TEKNISKA DATA

Tryckreglering	Mekanisk
Motoreffekt	1 100 W PMDC
Effekt	2,0 liter/min
Standardmunstycke	519
Slang	¼" x 15 meter
Förlängningslans	45 cm
Max. munstycksstorlek	0,021"
Max. arbetstryck	200 bar/2 900 psi
Bullernivå	<70 dB
Vikt	14,9/20,1 kg
Förpackningsstorlek	Pappkartong (49x42x53)

INNEHÅLL

TEKNISKA DATA	1
INLEDNING	3
ALLMÄN INFORMATION	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
SÄKERHETSMÄRKEN	9
ÖVERBLICK ÖVER UTRUSTNINGEN	10
BRUKSANVISNING	11
PROCEDUR FÖR TRYCKAVLASTNING	12
IODNINGSTÄLLANDE	14
UPPSTART	17
SPRUTTEKNIK	19
MONTERING AV MUNSTYCKE OCH -SKYDD	21
VAL AV MUNSTYCKE	23
MUNSTYCKSNUMMER	24
VAL AV MUNSTYCKE	25
VIKTIGT OM MUNSTYCKSSLITAGE	25
RENGÖRING	26
SERVICE OCH UNDERHÅLL	29
FELSÖKNING	31
TRANSPORT	34
FÖRVARING	34
BORTSKAFFANDE	34
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	35

INLEDNING

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågan som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på att registrera utbildning av medarbetare samt efterkontroll och underhåll. Det är vid var tid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och se till att detta sker. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det finns lokala regler för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följa med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER ATT leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga personskador.

SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING



Brand- och explosionsfara



Brandfarliga ångor från lösningsmedel och färg i arbetsområdet kan antändas eller explodera. För att undvika brand och explosion:

- Spruta inte brandfarliga eller lättantändliga material i närheten av öppen eld eller antändningskällor som cigaretter, motorer och elektrisk utrustning.
- Färg eller lösningsmedel som flödar genom utrustningen kan ge upphov till statisk elektricitet. Statisk elektricitet kan utgöra en risk för brand eller explosion tillsammans med ånga från färg eller lösningsmedel. Alla delar av färgsprutan inklusive pump, slang, sprutpistol samt föremål i och omkring arbetsområdet måste vara ordentligt jordade för att skydda mot statisk elektricitet och gnistor. Använd originalreservdelar.
- Kontrollera att alla behållare och uppsamlingssystem är jordade för att förhindra statisk elektricitet.
- Anslut till ett jordat eluttag och använd jordade förlängningskablar. Använd inte en 3-2-adapter.
- Använd inte färg eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten.
- Håll arbetsområdet väl ventilerat. Se till att det finns tillräcklig cirkulation med frisk luft i området. Förvara pumpen i ett väl ventilerat område. Spruta inte på pumpen.
- Rök inte i arbetsområdet.
- Använd inte ljusomkopplare, motorer eller andra gnistproducerande produkter i sprutområdet.
- Håll området rent och fritt från färg- och lösningsmedelsbehållare, trasor och andra lättantändliga material.
- Se till att känna till innehållet i de färger och lösningsmedel som sprutas. Läs säkerhetsdatablad (MSDS) och etiketterna på behållarna med färg eller lösningsmedel. Följ säkerhetsanvisningarna från tillverkarna av färgerna och lösningsmedlen.
- Det ska finnas fungerande brandsläckningsutrustning. Sprutan genererar gnistor.
- Håll sprutan på ett säkerhetsavstånd av minst sex meter till explosiva ångor.



Fara för elektriska stötar



Utrustningen måste ha jordanslutning. Felaktig jordanslutning, montering eller användning av utrustningen kan leda till elektriska stötar.

- Stäng av utrustningen och dra ut stickkontakten ur strömförsörjningen innan service utförs på utrustningen.
- Använd endast jordade eluttag.
- Använd endast treledade förlängningskablar.
- Kontrollera att de jordanslutna stiften på ström- och förlängningskablarna är intakta.
- Utsätt inte utrustningen för regn. Förvaras inomhus.



Fara för hudinjektion

Vätska under tryck kan injicera giftiga ämnen in i kroppen och orsaka allvarlig skada. Kontakta omedelbart läkare om injektion sker.



- Rikta inte sprutpistolen mot personer eller djur.
- Håll händer och andra kroppsdelar på avstånd från utloppet. Försök till exempel aldrig att stoppa en läcka med händerna.
- Använd alltid munstycksskydd.
- Använd originalmunstycken.
- Var försiktig vid byte eller rengöring av munstycket. Om munstycket sätts igen under sprutning: stäng av utrustningen och följ proceduren för tryckavlastning som beskrivs i avsnittet "Bruksanvisning" innan munstycket tas av och rengörs.
- Kontrollera slangar och andra komponenter efter tecken på skador. Byt ut vid behov.
- Systemet kan generera ett tryck på 200 bar. Använd reservdelar och tillbehör i original som har klassificerats för min. 200 bar.



Fara vid aluminiumdelar under tryck

Användande av vätskor som inte är kompatibla med aluminium i tryckbärande utrustning kan orsaka allvarlig kemisk reaktion och skada på utrustningen. Om man inte följer den här varningen kan det leda till dödsfall, allvarlig personskada eller egendomsskada.



- Använd inte 1,1,1-trikloretan, metylklorid, andra halogenerade kolvätelösningar eller vätskor som innehåller sådana lösningsmedel.
- Många andra vätskor kan innehålla kemikalier som kan reagera med aluminium. Kontakta leverantören för att kontrollera kompatibiliteten.



Fara vid felaktig användning av utrustningen

Felaktig användning kan leda till dödsfall och allvarlig personskada.



- Använd alltid lämpliga handskar, ögonskydd och andningsskydd eller mask vid målning.
- Använd inte utrustningen i närheten av barn. Håll alltid barn borta från utrustningen.
- Håll obehöriga personer på avstånd från arbetsområdet.
- Överansträng inte kroppen och stå inte på en instabil stege eller plattform. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.
- Se till att maskinen står stabilt.
- Maskinen får endast användas av personer över 18 år.
- Håll arbetsplatsen ren och i ordning. Se till att man inte kan snubbla på kabeln.
- Säkerställ tillräcklig belysning på arbetsplatsen.
- Var uppmärksam och håll fokus på uppgiften.
- Lämna inte apparaten påslagen eller under tryck utan uppsikt. Stäng av enheten och följ proceduren för tryckavlastning när den inte används.
- Använd inte utrustningen vid trötthet eller vid påverkan av narkotiska preparat eller alkohol.
- Bryt eller böj inte slangen.
- Utsätt inte slangen för högre tryck än vad som anges i specifikationerna.
- Använd inte slangen för att dra eller lyfta utrustningen.



Fara vid rörliga delar

Rörliga delar kan klämma, skära eller amputera fingrar och andra kroppsdelar.



- Håll avstånd till rörliga delar.
- Använd inte utrustningen om skyddsskärmar och skydd har monterats av.
- Tryckutrustning kan starta utan föregående meddelande. Följ tryckavlastningsproceduren och koppla från alla strömkällor före efterkontroll, flytt eller service av utrustningen.



Fara för brännskador



Utrustningens ytor kan blir mycket varma vid drift. Undvik allvarliga brännskador och vidrör inte den heta utrustningen. Vänta tills utrustningen har svalnat helt.



Fara från giftiga vätskor eller ångor

Giftiga vätskor eller ångor kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall om de sprutas in i ögonen eller på huden samt vid inandning eller förtäring.



- Se till att vara förtrogen med de specifika farorna med vätskorna innan sprutning påbörjas. Följ tillverkarens rekommendationer.
- Förvara farliga vätskor i godkända behållare och bortskaffa dem i enlighet med gällande bestämmelser.



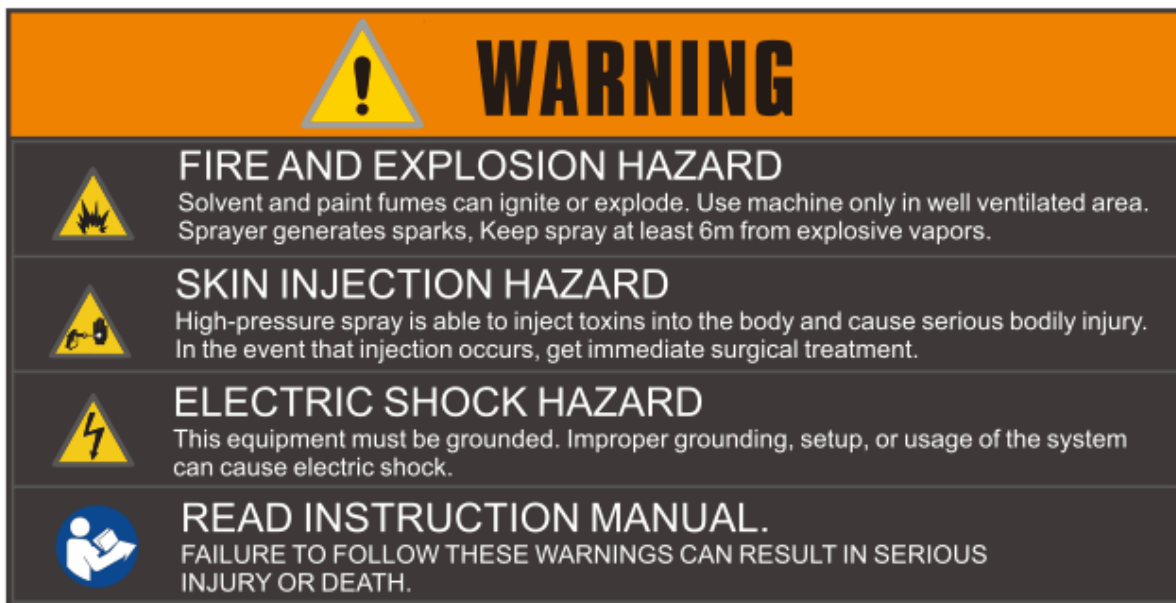
Personlig skyddsutrustning



Lämplig personlig skyddsutrustning måste bäras vid användning eller service av utrustningen eller vid vistelse i arbetsområdet för att skydda mot allvarlig personskada, inklusive ögonskador, hörselnedsättning, inandning av giftiga ångor och brännskador. Utrustningen omfattar, men är inte begränsad till:

- Skyddsglasögon och hörselskydd.
- Andningsskydd, skyddskläder och handskar enligt rekommendation från leverantören av vätskan eller lösningen.

SÄKERHETSMÄRKEN



Översättning:

VARNING

Brand- och explosionsfara

Ånga från lösningsmedel och färg kan antända och explodera. Använd endast maskinen i väl ventilerade områden. Håll minst sex meters avstånd till explosiva ångor.

Fara för hudinjektion

Utrustningen kan injicera giftiga ämnen i kroppen och orsaka allvarlig personskada. Uppsök omedelbart läkarvård i händelse av injektion.

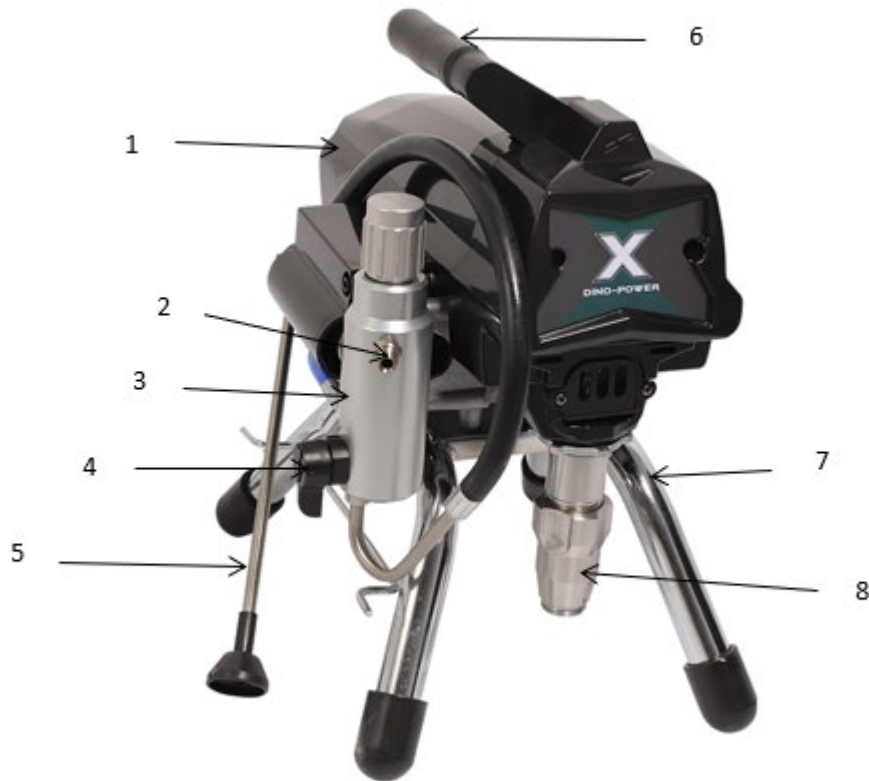
Fara för elektriska stötar

Denna utrustning måste ha jordanslutning. Otillräcklig jordanslutning, montering eller användning av systemet kan leda till elektriska stötar.

Läs bruksanvisningen

Om dessa varningar inte följs kan det leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

ÖVERBLICK ÖVER UTRUSTNINGEN



1	Motorhus	Skyddar motorn.
2	Slangkoppling	Här ansluts färgslangen.
3	Filterhus (med grenrörsfilter*)	Grenrörsfiltret minskar igensättning av munstycket och ger en fin finish.
4	Primer-/sprutventil*	I PRIME-läget (pekar nedåt) leds vätska till primerslangen. I SPRAY-läget (pekar parallellt) leds vätska under tryck till färgslangen. Avlastar automatiskt trycksystemet i övertryckssituationer.
5	Returslang	Leder ut luft ur systemet.
6	Handtag	Används när maskinen ska flyttas.
7	Ben	-
8	Pump (med kolvstång och v-packningar*)	Flyttar vätskan i systemet när det primas eller tryckavlastas.

Delar som är markerade med * är slitdelar.

BRUKSANVISNING



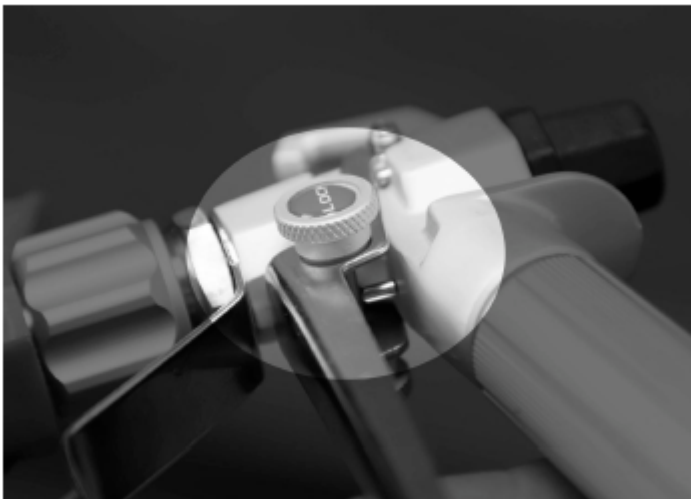
Före varje användning ska utrustningen inspekteras för att kontrollera att den är i driftsäkert skick.

Kontroll före start

- Kontrollera att utrustningen är korrekt ansluten till ett lämpligt eluttag.
- Kontrollera att alla monteringar är täta.
- Kontrollera slangen med avseende på läckage.

Avtryckarlås

Aktivera alltid avtryckarlåset när arbetet avbryts för att förhindra att sprutpistolen utlöses av misstag eller om den tappas eller utsätts för stötar.



PROCEDUR FÖR TRYCKAVLASTNING

Följ proceduren för tryckavlastning varje gång sprutarbetet avbryts, före rengöring, efterkontroll, service och transport av utrustningen.

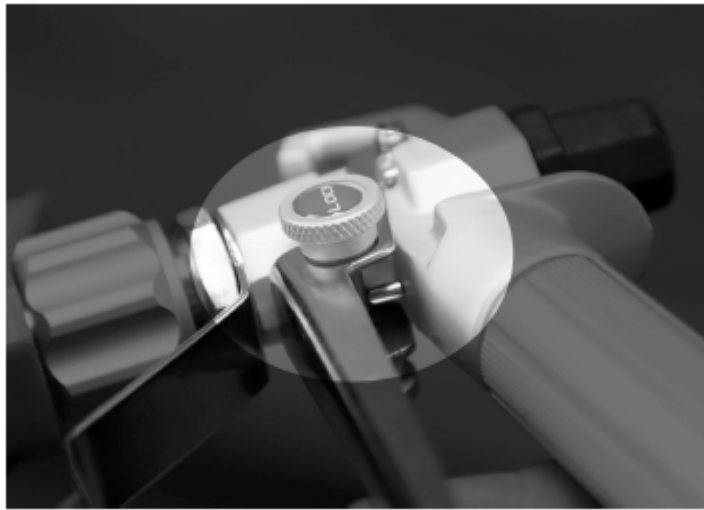
1. Ställ strömbrytaren på OFF och dra ut stickkontakten.
2. Vrid primer-/sprutventilen till "PRIME" för att avlasta trycket.



3. Håll sprutpistolen fast mot behållarens sida. Utlös pistolen för att frigöra trycket.



4. Aktivera avtryckarlåset.

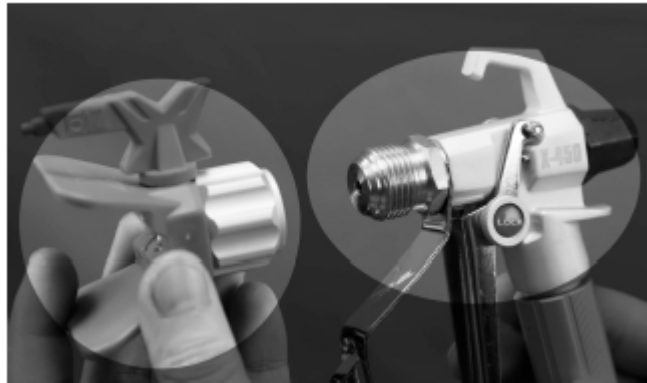


VIKTIGT

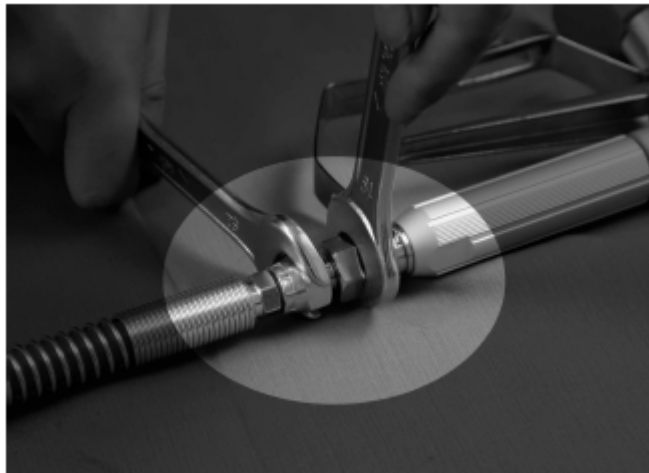
Låt primer-/sprutventilen stå i primerläget tills arbetet återupptas. Vid misstanke om att munstycket eller slangen är igensatt eller att trycket inte har avlastats helt efter att ovan procedur har följts, lossa då LÅNGSAMT OCH FÖRSIKTIGT muttern som håller fast munstycksskyddet eller slangkopplingen för att gradvis frigöra trycket och lossa den sedan helt. Frigör slangen eller munstycket från blockeringen.

IORDNINGSTÄLLANDE

1. Förbered färgen enligt tillverkarens rekommendationer.
Ta bort eventuellt skinn som kan ha bildats ovanpå färgen. Förtunna vid behov färgen. Sila färgen genom ett finmaskigt nylonfilter (finns i de flesta färgbutiker) för att avlägsna partiklar som kan sätta igen munstycket.
2. Skruva av munstycket och munstycksskyddet från pistolen.



3. Rulla ut slangen och anslut den ena änden till pistolen. Använd två skiftnycklar för att dra åt ordentligt och tätt.



4. Anslut den andra änden av slangen till målarsprutan.



5. Smörjning

Fyll packningsmuttern med 3–5 droppar smörjolja för att undvika slitage på packningarna. Detta bör göras före varje användning.



6. Kontroll av strömförsörjningen

Kontrollera att eluttaget har jordförbindelse. Långa förlängningskablar kan påverka färgsprutans prestanda. Använd längre färgslangar, inte längre förlängningskablar.

7. Anslut färgsprutan

Kontrollera att ON/OFF-omkopplaren är i läget OFF och att tryckreglaget har vridits helt moturs. Anslut färgsprutan till ett jordat eluttag minst tre meter från arbetsområdet för att minska risken för att en gnista ska antända färgdimma eller dammpartiklar.

Tryckregleringsventil

Medurs: Ökat/högre tryck





Moturs: Minskat/lägre tryck



UPPSTART

1. Kontrollera först att ON/OFF-omkopplaren är inställd på OFF.
2. Justera tryckreglaget moturs för lägsta tryck.
3. Placera sugslangen i färgbehållaren.



4. Ställ primer-/sprutventilen i primerläget.



5. Anslut färgsprutan till det jordade eluttaget.
6. Slå på maskinen.

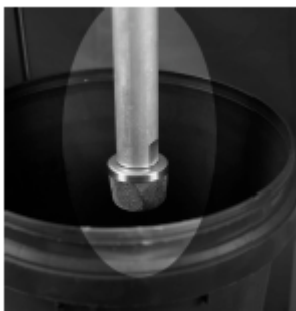


7. Vrid tryckinställningen medurs tills vätskan börjar att cirkulera i primerslangen.

8. Ställ omkopplaren på OFF.



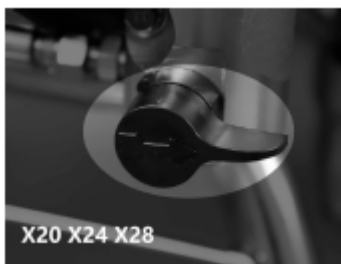
9. Flytta sugslangen till färgbehållaren och sänk ned den i färgen.



10. Ställ omkopplaren på ON.

11. När det börjar att komma ut färg ur primerslangen:

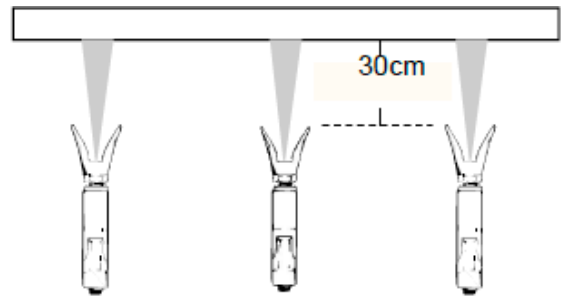
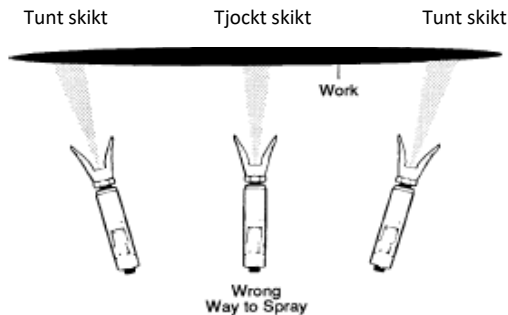
- 1) Rikta pistolen ned i returbehållaren.
- 2) Lås pistolens avtryckarlås uppåt.
- 3) Tryck in och håll pistolens avtryckare intryckt.
- 4) Vrid primer-/sprutventilen till sprutläget.



12. Fortsätt att utlösa pistolen ned i returbehållaren tills det bara kommer ut färg ur pistolen.
13. Släpp avtryckaren. Aktivera avtryckarlåset.
14. Flytta primerslangen till färgbehållaren och anslut primerslangen till sugslangen.

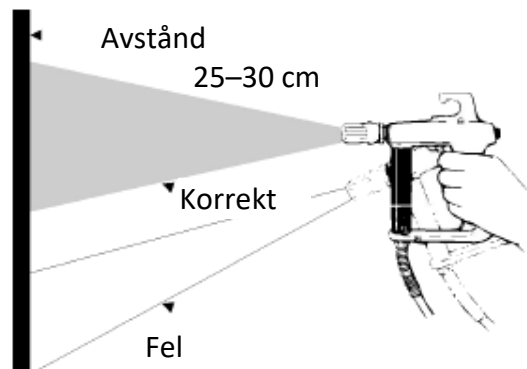
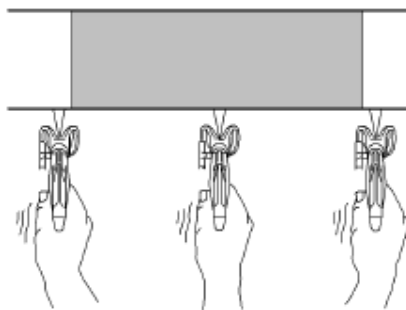
SPRUTTEKNIK

1. Nyckeln till ett bra slutresultat är ett jämnt lager färg över hela ytan. När man sprutmålar uppnås detta genom att applicera färgen i jämna drag, med armen i konstant rörelse och med ett konstant avstånd till ytan.
2. Se till att hålla pistolen i rätt vinkel mot ytan. Detta innebär att man ska röra hela armen fram och tillbaka och inte bara handleden.

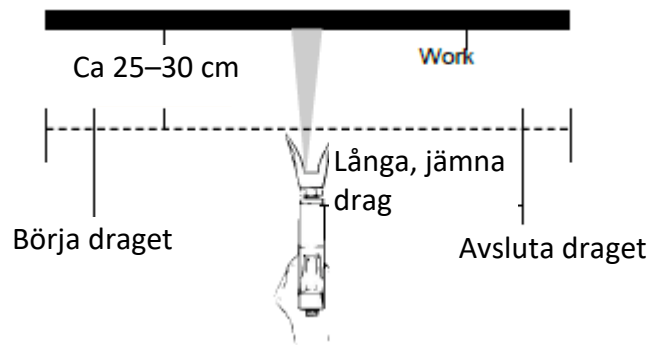


3. Håll pistolen lodrätt mot ytan, annars blir den ena änden av sprutmönstret tjockare än den andra.

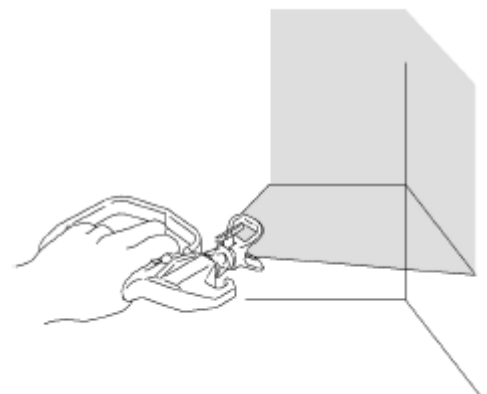
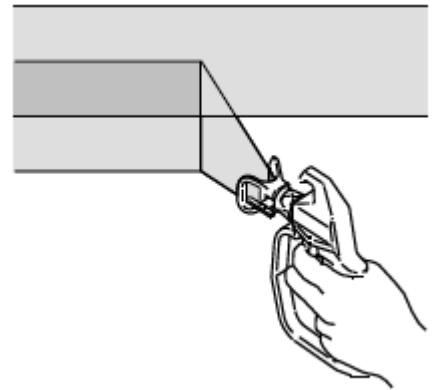
Korrekt metod för sprutning



4. I de flesta fall kommer ett sprutavstånd på 25–30 cm mellan munstycket och ytan att fungera bäst.
5. Sprutpistolens utlösare ska släppas i slutet av varje drag och aktiveras igen i nästa drag. Detta förhindrar att färgen ansamlas i slutet av ett drag, vilket kan leda till att färgen rinner. Det sparar också färg och ger ett snyggare slutresultat. Se illustrationen på nästa sida.

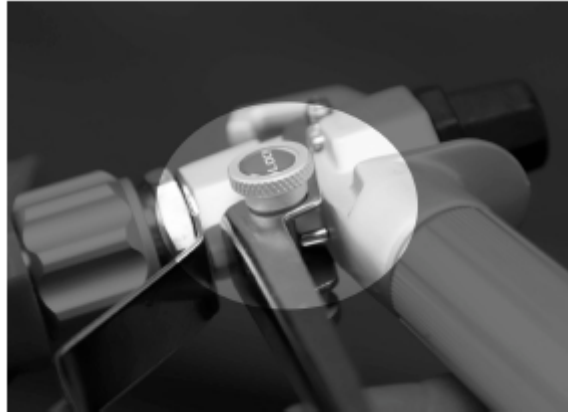


6. Genom att föra pistolen i rätt hastighet blir det möjligt att applicera färgen utan att den rinner. Genom att låta varje drag överlappa med cirka 40 % jämfört med föregående drag uppnås en jämn färgtjocklek. Genom att spruta i ett jämnt mönster, växelvis från höger till vänster och sedan från vänster till höger, fås en professionell finish (se bilden till höger). Ett sätt att göra detta är att rikta sprutmunstycket mot kanten av det sista draget innan pistolen aktiveras.
7. Vid korta pauser i målningsarbetet (under 1 timme) lås då avtryckarlåset, frigör trycket till miniminivån (noll) och ställ utrustningen i primerläget. Stäng av färgsprutan och koppla bort den från strömförsörjningen. Följ proceduren för tryckavlastning.
8. Vid invändiga hörn, som till exempel en inbyggd bokhylla eller ett skåp, riktas sprutpistolen mot mitten av hörnet. Genom att dela upp sprutmönstret på detta sätt fås en jämn målning av hörnen på båda sidorna.

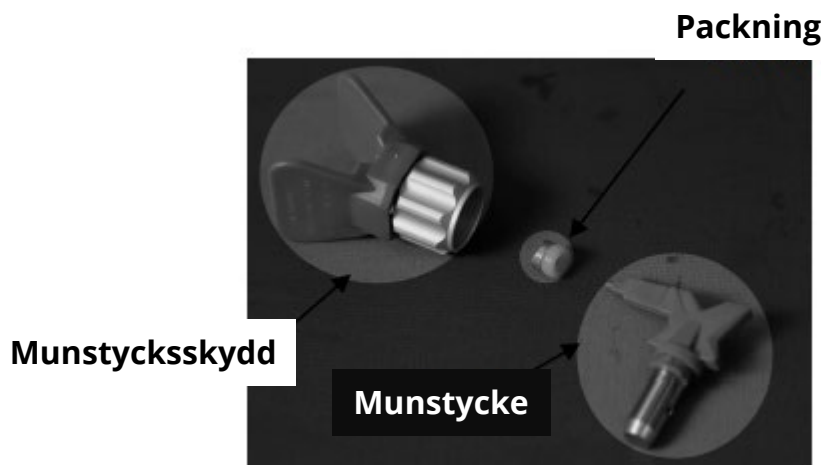


MONTERING AV MUNSTYCKE OCH -SKYDD

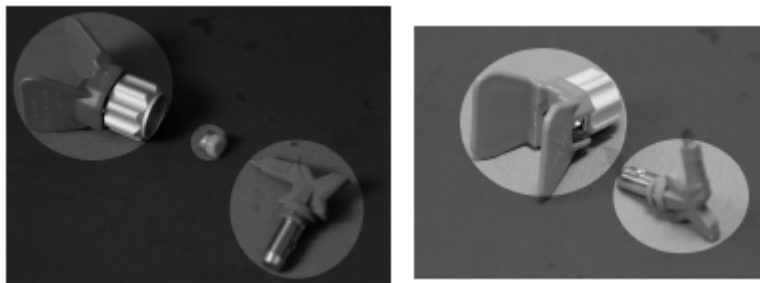
1. Aktivera avtryckarlåset.



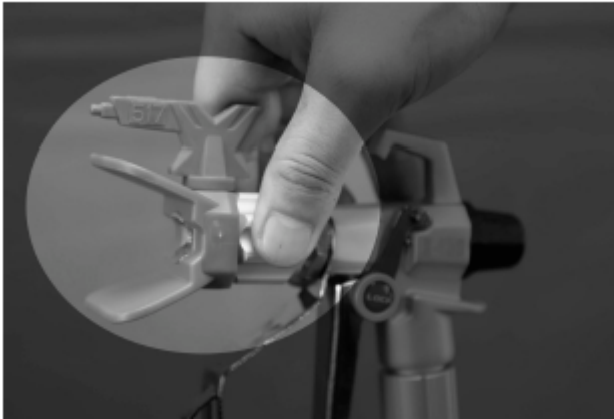
2. Kontrollera att munstycket och -skyddet har monterats i den visade ordningsföljden.



3. Använd munstycket till att justera sätet. Munstycket ska föras in helt in i skyddet.



4. Skruva fast munstycket och munstycksskyddet på pistolen. Dra åt hållarmuttern.



VAL AV MUNSTYCKE

Val av storlek på munstyckshål

Munstycken fås i olika hålstorlekar för sprutning av olika vätskor. Den här sprutan levereras med ett 0,021" munstycke för användning i de flesta spruttillämpningar. För smala eller mindre ytor (skåp, staket, räcken) är en mönsterbredd på 6" det bästa valet, då det ger en skarp definition och större kontroll. För stora ytor (tak/väggar) är en bredare sprutmönsterbredd på 10 till 12" det bästa valet för att täcka stora områden snabbare.

Det är mycket viktigt att använda ett munstycke av god kvalitet som är rätt dimensionerat för uppgiften för att uppnå ett bra resultat. Munstycket styr hur mycket färg som appliceras och hur stor yta sprutmönstret täcker. Det är möjligt att använda olika munstycken som klassificeras efter hålstorlek och sprutmönster beroende på följande tre faktorer:

1. typen av färg
2. ytan som ska behandlas
3. sprutans förmåga att stödja munstyckets hålstorlek.

En viktig skillnad mellan färgsprutor är det maximala munstycket som de kan stödja. Välj spruta utifrån vilken typ av färg som ska appliceras och se till att munstycket ligger inom det område som sprutan kan stödja.

Sprutan bör alltid ha kapacitet för ett större munstycke än det som används. Om man till exempel planerar att använda ett .017 munstycke ofta bör sprutan ha kapacitet för ytterligare en munstycksstorlek (.019 munstycke), då detta tillåter slitage på munstycket eftersom slitage gör att munstyckshålet blir större.

Så väljer man rätt munstycke

Beakta vilken typ av färg och yta som ska behandlas. Se till att välja det bäst lämpade munstyckshålet för färgtypen och det bästa sprutmönstret för ytan.

Storlek på munstyckshålet

Munstyckshålet styr flödes hastigheten – mängden färg som kommer ut ur sprutpistolen.

TIPS

Använd större hålstorlek för tjockflytande färg och mindre hål för tunnflytande färg.

Sprutbredd

Sprutbredden är storleken på sprutmönstret, vilket avgör hur stort område som täcks i varje drag. En smalare sprutbredd ger ett tjockare skikt och en bredare sprutbredd ger ett tunnare skikt.

MUNSTYCKSNUMMER

De sista tre siffrorna i munstyckets nummer innehåller information om munstyckets hålstorlek och sprutbredd på en yta när pistolen hålls 30,5 cm från ytan som ska målas.

**Första siffran x 2 =
Ung. sprutbredd i tum**

413 har en sprutbredd
på 20-25 cm.



413 har hålstorl.
0,013 tum



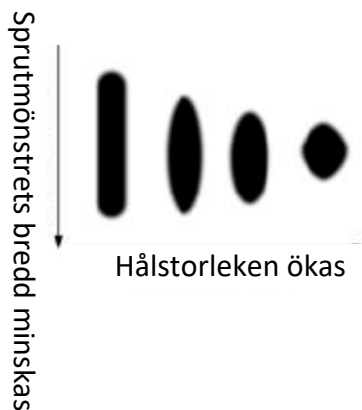
**Sista två siffrorna =
Munstyckets hål mätt i en tusendels tum**

VAL AV MUNSTYCKE

Hålstorlek	Sprutbredd – tum					Flödeshastighet		Applicering	Filter
Tum	4"-6"	6"-8"	8"-10"	10"-12"	12"-14"	GPM	L/min		
0,011"	211	311	411	511	611	0,12	0,45	Bets och lack	150 mesh (röd)
0,013"	213	313	413	513	613	0,18	0,68		
0,015"	215	315	415	515	615	0,24	0,91	Oljebaserad färg	100 mesh (gul)
0,017"	217	317	417	517	617	0,31	1,17	Latexfärg// akrylfärg/lack	100 mesh
0,019"	219	319	419	519	619	0,38	1,44		60 mesh (vit)
0,021"		321	421	521	621	0,47	1,78	Tjock latex	60 mesh (vit)
0,023"		323	423	523	623	0,57	2,16		
0,025"		325	425	525	625	0,67	2,54		
0,027"			427	527	627	0,77	2,91	Elastomer/ blockfiller/ primer	30 mesh (grön)
0,029"		329	429	529	629	0,90	3,41		
0,031"		331	431	531	631	1,03	3,90		
0,033"		333	433	533	633	1,17	4,43		
0,035"		335		535		1,31	4,98		
0,043"	243	343	443	543	643	1,98	7,51		

VIKTIGT OM MUNSTYCKSSLITAGE

Det är viktigt att byta ut munstycket när det börjar bli slitet för att säkerställa ett exakt spraymönster, maximal prestanda och ett snyggt slutresultat. När munstycket slits blir hålet större och bredden på sprutmönstret blir mindre.



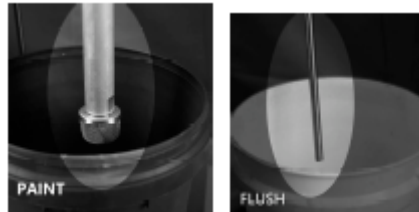
Munstyckets livslängd varierar beroende på färgens art och kan förlängas genom att spruta med lägsta möjliga tryck.

Det rekommenderas att byta munstycke efter 4 000–5 000 m².

RENGÖRING

Färgsprutan måste rengöras noggrant för att kunna fungera korrekt. Igensättningar är den vanligaste orsaken till problem.

1. Genomför tryckavlastningsproceduren.
Ta bort slangen från färgen och placera den i spolvätska. Använd vatten till vattenbaserad färg och lacknafta till oljebaserad färg.



2. Slå på utrustningen och vrid upp primer-/sprutventilen för att stänga dräneringsventilen.



3. Öka trycket till ungefär ½ max. Ställ avtryckarlåset på OFF och utlös pistolen tills rengöringsvätska kan ses.



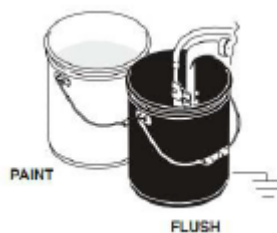
4. Flytta pistolen till avfallsbehållaren och håll pistolen mot behållaren och utlös pistolen för att spola igenom systemet, släpp utlösaren och aktivera avtryckarlåset genom att ställa det på ON.



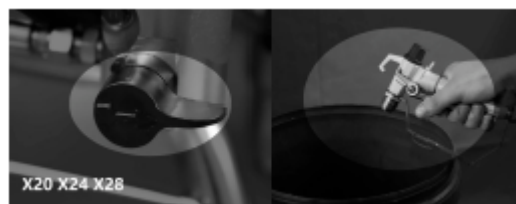
5. Vrid primerventilen nedåt för att öppna dräneringsventilen och låt rengöringsvätskan cirkulera i 15 sekunder.



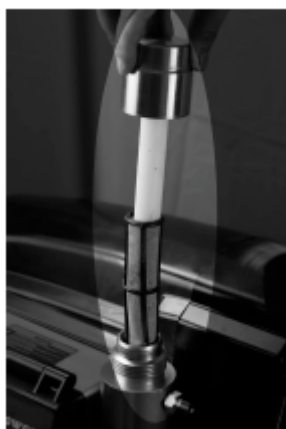
6. Lyft upp slangen ur spolvätskan och låt sprutan gå i 15–30 sekunder för att tömma ut vätskan.



7. Vrid primerventilen uppåt för att stänga dräneringsventilen. Utlös pistolen ned i avfallsbehållaren för att tömma ut vätska ur slangen. Ställ på OFF.

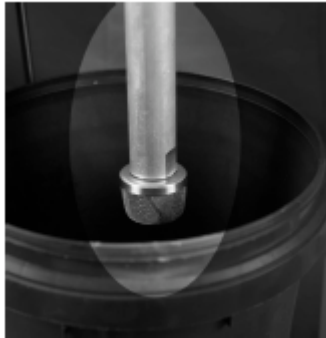


8. Vrid primerventilen nedåt för att stänga dräneringsventilen. Koppla från eltilförseln till sprutan.
9. Ta ut filtren ur pistolen och sprutan. Rengör och kontrollera och sätt i dem igen.



10. Vid sköljning med vatten, spola igenom igen med lacknafta eller pumparmering för att bilda ett skyddande skikt som förebygger frysning och korrosion/rost.

11. Om maskinen ska förvaras i mer än 10 dagar efter en grundlig rengöring ska följande utföras: montera av sugslangen, slangen och pistolen och håll cirka 10 ml VIT smörjolja i pumpen. Slå sedan på maskinen och låt den gå i primerläget i cirka fem sekunder (tills oljan kan ses i primerslangen). Detta förhindrar att de våta delarna invändigt fastnar, korroderar eller rostar.



12. Torka av sprutan, slangen och pistolen med en trasa som är fuktad med vatten eller lacknafta.



SERVICE OCH UNDERHÅLL

1. Kulsätet har två sidor som båda är snedställda – om den ena sidan är sliten kan den vändas.
2. Vid byte av kolvstångens v-packningar (både de övre och nedre) ska man säkerställa att den böjda sidan är vänd mot kolvstången och sedan använda en gummiklubba för att knacka på den platta sidan av v-packningen så att den passas in med kolvstången.
3. När skruvarna till pumpblocket sätts i ska den första skruven inte dras åt helt innan nästa sätts fast. Dra bara åt den till 90 % och skruva fast den andra skruven helt innan du drar åt den första till max.
4. Det finns en spännbricka inuti tryckgivaren som normalt inte går sönder, men det kan inte uteslutas.
5. Efter att de övre v-packningarna har bytts ska muttern dras åt helt med en skruvting.
6. Innan utrustningen tas i bruk ska det kontrolleras att de två skruvarna på pumpblocket är helt åtdragna. Kontrollera också efter installation av nya v-packningar. V-packningarna är tillverkade av högpolymermaterial som kan utvidga sig med tiden.
7. Det är mycket viktigt att vrida på primerventilen före sprutning och efter byte av färgbehållare. Om luft har kommit in i pumpsystemet och primerventilen inte vrids om före sprutning kommer utrustningen att skadas eftersom kompressionsförhållandet är olika för färg och luft.
8. Om v-packningarna är skadade kommer utrustningen att läcka färg och v-packningarna måste då omedelbart bytas ut för att förhindra att färgen tränger in i växellådan och förstör den.
9. Vrid alltid försiktigt på tryckinställningen för att justera trycket. Om den vrids för hårt kan de elektriska komponenterna inuti knappen förstöras.
10. Det finns en mikrobrytare i alla luftfria pumpar med mekaniskt tryckregleringssystem och dess justeringsskruv är korrekt inställd från fabriken. Försök inte att ändra skruvens position, då man annars riskerar att mikrobrytaren förlorar sin funktion.
11. Ett snabbt tips för att identifiera om kulsätet är bra eller inte: vrid PRIMERVENTILEN tillbaka till sprutläget och öppna framkåpan. Om förbindelsestången förblir i det övre läget är kulan i kolvstången skadad på något sätt. Om förbindelsestången förblir i det nedre läget är kulsätet skadat på något sätt.
12. Om pumpen inte rengörs efter användning kan beläggningar förhindra trycksensorn från att fungera korrekt. Det är därför viktigt att rengöra pumpen noggrant efter användning.
13. Om en säkring går sönder på grund av överspänning, börja då med att kontrollera kondensatorns skick. Om den fungerar som den ska, kontrollera då likriktaren med en multimeter.
14. Ett snabbt tips för att kontrollera tryckreglerkortet för luftfria kolvumpar med mekaniskt tryckregleringssystem är att först slå på primerventilen och därefter knacka på mikrobrytaren med en skruvmejsel – om maskinen stannar betyder det att tryckreglerkortet fungerar.
15. Om pumpen är utrustad med ett grenrörsfilter ska filtret rengöras regelbundet, rekommendationen är en gång om dagen eller minst en gång i veckan. Om filtret är helt igensatt av beläggningar kan elpanelen och tryckgivaren gå sönder, eftersom säkringen inte kan skydda elpanelen eller tryckgivaren.
16. Munstycken byts ut efter 4 000–5 000 m² beroende på färgens slipförmåga.
17. Kolvstången/v-packningen och metallkulan ska bytas ut efter cirka 200 timmars drift eller när trycket sjunker eller när det blir svårt att dra in färg.
18. För likströmsmotorer med permanentmagnet måste kolborsten bytas ut efter 1 500 timmar, annars skadas motorn.

19. Kontrollera att alla delar är ordentligt fastskruvade på maskinen innan den tas i bruk.
20. Om maskinen ska förvaras i mer än 10 dagar ska maskinen köras igenom med smörjolja för att skydda systemet mot rost och avlägsna eventuellt material som fastnat i pumpen (se detaljer i avsnittet "Rengöring").
21. Följ instruktionerna i avsnittet "Rengöring" för att underhålla pumpen.
22. Läs bruksanvisningen eller kontakta leverantören om det uppstår problem med maskinen. Ta inte isär maskinen.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte och pumpen går inte. (Kontrollera först om kabeln är inkopplad och knappen ON/OFF är på ON).	Tryckregleringen är inställd på 0.	Vrid reglaget medurs för att öka tryckinställningen.
	Motorn eller regleringen är skadad.	Kontakta leverantören.
	Ingen ström matas i stickkontakten.	Kontrollera stickkontakten med utrustning som du är säker på fungerar. Kontrollera jordfelsbrytaren – byt eventuellt ut säkringen.
	Förlängningskabeln är defekt.	Byt eventuellt ut.
	Sprutans elkabel är defekt.	Kontrollera om isoleringen är intakt. Byt eventuellt ut kabeln.
	Pumpen är trasig (möjligen på grund av stelnad färg eller frysning).	Ställ in ON/OFF-strömbrytaren på OFF och dra ut stickkontakten. Försök inte starta utrustningen innan du är säker på att utrustningen är HELT upptinad – utrustningen kan skadas allvarligt. Placera utrustningen på en varm plats i flera timmar. Sätt i stickkontakten och ställ sprutan på ON. Öka långsamt tryckinställningen för att se om motorn startar. Om färgen har stelnat i sprutan kan det vara nödvändigt att byta ut pumpens packningar, ventiler, drivsystem eller tryckkontakt. Kontakta leverantören.
Sprutan startar men drar inte in färg.	Utrustningen är igång, men pumpen primar inte eller förlorar primningsförmåga vid drift.	Byt ut primerenheten.

Problem	Orsak	Åtgärd
	Ingen färg. Sugslangen är inte helt nedsänkt i färgen.	Sänk ned sugslangen i färgen.
	Igensatt sugfilter.	Rengör filtret.
	Sugslangen sitter löst på inloppsventilen.	Rengör och dra åt.
	Inloppsventilen läcker.	Rengör inloppsventilen. Kontrollera att kulsätet inte är skadat eller slitet. Sätt ihop ventilen igen.
	Pumpens packning är sliten.	Byt ut pumpens packningar.
	Kolvstången är sliten eller skadad.	Rengör eller byt ut.
Pumpen är igång men bygger inte upp något tryck.	Pumpen är inte primad.	Prima pumpen.
	Insugsfiltret är igensatt.	Rengör filtret och kontrollera att sugslangen är nedsänkt i vätskan.
	Sugslangen är inte nedsänkt i vätskan.	Kontrollera att sugslangen är nedsänkt i vätskan.
	Sugslangen läcker.	Dra åt sugslangsmonteringen. Kontrollera efter sprickor och andra skador. Byt vid behov ut sugslangen.
	Primer-/sprutventilen är sliten eller blockerad av nedbrutet material.	Rengör ventilen eller byt ut.
Pumpen är igång, men färgen droppar eller stänker bara när sprutpistolen aktiveras.	Trycket är inställt för lågt.	Vrid långsamt tryckinställningen för att öka trycket.
	O-ringen i pumpen är sliten eller skadad.	Byt ut.
	Kulan i ingångsventilen sitter fast.	Rengör.
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket.
	Vätskefiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut.
	Filtret i sprutpistolen är igensatt.	Rengör eller byt ut.
	Munstycket är för stort eller slitet.	Byt ut munstycket.
Sprutan drar upp färg men stannar när pistolen aktiveras.	Munstycket är slitet.	Byt ut.
	Sugfiltret är igensatt.	Rengör filtret.
	Filtret i pistolen eller munstycket är igensatt.	Rengör eller byt ut filtret. Se till att ha extra filter tillgängliga.
	Färgen är för tjock eller grovkornig.	Förtunna eller sila färgen.
	Slitna v-packningar.	Byt ut.
	Inloppsventilen är sliten eller skadad.	Byt ut.

Problem	Orsak	Åtgärd
Läckage från munstycket.	Felaktigt monterat.	Kontrollera.
	Sliten tätning.	Byt ut tätningen.
Sprutpistolen sprutar inte.	Munstycket, pistolen eller filtret är igensatt.	Rengör.
	Igensatt filter.	Rengör eller byt ut pistolen eller filtret.
	Munstycket är i rengöringsläget.	Vrid munstycket till sprutläget.
Färgen rinner	För lågt tryck.	Öka trycket.
	Filtret i pistolen, munstycket eller sugfiltret är igensatt.	Rengör filtren.
	Sugslangen sitter löst.	Dra åt.
	Slitet munstycke.	Byt ut munstycket.
	Färgen är för tjock.	Förtunna färgen enligt tillverkarens rekommendationer.
Överhettningssäkringen har utlösts.	Motorn har överhettats.	Låt utrustningen svalna i 15–30 minuter.
	Färg på motorn.	Ta bort färgen från motorn.
	Utrustningen står i solen.	Flytta in utrustningen i skuggan.

TRANSPORT

Utrustningen ska vara avstängd och trycket vara avlastat före transport. Bär alltid utrustningen i handtaget. Se till att utrustningen inte kan välta om den transporteras i ett fordon.

FÖRVARING

Utrustningen ska rengöras noggrant innan den ställs undan för förvaring. Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring".

Se till att systemet är helt tömt på vatten.

Förvaras rent, torrt, frostfritt och utom räckhåll för barn.

BORTSKAFFANDE

Vid bortskaffande måste utrustningen tas isär, komponenterna sorteras och bortskaffas i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering. Överbliven färg och rengöringsvätska måste bortskaffas i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Färgspruta PL art. 9066341
Type / modell:	PL9066341
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC 2014/30/EEC 2014/35/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN 1953:2013 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
Datum och signatur:	Vejen d. 01-08-2022 P. Lindberg A/S  Erik T Laursen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Farbsprühgerät – Artikelnummer 9066341

Beschreibung: Vollständiges Airless-Farbsprühgerät mit Pumpe, Schlauch und Sprühpistole. Der Farbsprüher hat eine mechanische Druckregelung und kann einen Druck bis 200 bar erzeugen. Eine Düse Nr. 519 wird mitgeliefert. Empfohlener Sprühabstand: rund 30 cm.
Die Lieferung umfasst eine 45-cm-Lanze.

Verwendungsbereiche: Zum Auftragen von Farbe.

Vorgesehene Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Art der Verwendung ist unzulässig.

TECHNISCHE DATEN

Drucksteuerung	Mechanisch
Motorleistung	1100 W (Permanentmagnet, Gleichspannung)
Sprühleistung	2,0 l/min
Standard-Düse	519
Schlauch	¼ Zoll × 15 m
Verlängerungslanze	45 cm
Max. Düsengröße	0,021 Zoll
Max. Betriebsdruck	200 bar / 2900 psi
Betriebsgeräusch	<70 dB
Masse	14,9 / 20,1 kg
Verpackungsgröße	Karton (49 × 42 × 53 cm)

INHALT

TECHNISCHE DATEN	1
EINLEITUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	5
SICHERHEITSSCHILDER	9
GERÄTEÜBERSICHT	10
BEDIENUNGSANLEITUNG.....	11
DRUCKENTLASTUNGSVERFAHREN.....	12
VORBEREITUNG	14
INBETRIEBNAHME.....	17
SPRÜHTECHNIK.....	19
ANBRINGEN VON DÜSE UND DÜSENSCHUTZ.....	21
WAHL DER RICHTIGEN DÜSE	23
DÜSENNUMMER.....	24
WAHL DER DÜSE	25
AUSTAUSCH BEI DÜSENVERSCHLEISS.....	25
REINIGUNG	26
SERVICE UND WARTUNG	29
FEHLERBEHEBUNG.....	31
TRANSPORT	34
LAGERUNG	34
ENTSORGUNG	34
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	35

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.

Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung des Geräts entstehen könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und vorsichtig und sorgfältig mit dem Gerät umzugehen. Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.



Der Besitzer des Geräts oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der dieses bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Denken Sie daran, dass es erforderlich sein kann, die Schulung des Personals, die Überprüfung und die Wartung zu dokumentieren. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers oder des Gerätebesitzers, dies jederzeit nachzuhalten und sicherzustellen. Der Käufer muss auch prüfen, ob es örtliche Vorschriften für die Installation und Verwendung bestimmter Produkte gibt.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie verfallen.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss mit diesem aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn das Gerät verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN**, **VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



In der Bedienungsanleitung dient dieses Symbol in Verbindung mit den Wörtern **GEFAHR**, **ACHTUNG** und **WARNUNG** als Hinweis auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine besonders gefährliche Situation hin, die **UNWEIGERLICH** zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die **MÖGLICHERWEISE** zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die **MÖGLICHERWEISE** zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



WARNUNG



Brand- und Explosionsgefahr



Entflammbare Lösungsmittel- und Farbdämpfe im Arbeitsbereich können sich entzünden oder explodieren. Um Brände und Explosionen zu vermeiden:

- Sprühen Sie keine entflammbaren oder brennbaren Stoffe in der Nähe offener Flammen oder Zündquellen wie Zigaretten, Motoren und elektrischer Geräte.
- Durch das Gerät strömende Farbe oder Lösungsmittel können zu statischer Elektrizität führen. Statische Elektrizität kann zusammen mit Farb- oder Lösungsmitteldämpfen zu Bränden oder Explosionen führen. Alle Teile des Farbsprühers, einschließlich der Pumpe, des Schlauchs, der Sprühpistole und der Gegenstände im und um den Arbeitsbereich müssen zum Schutz vor statischer Elektrizität und Funkenbildung ordnungsgemäß geerdet sein. Verwenden Sie Originalersatzteile.
- Vergewissern Sie sich, dass Behälter und Auffangsysteme geerdet sind, um statische Elektrizität zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an und verwenden Sie geerdete Verlängerungskabel. Verwenden Sie keinen Adapter ohne durchgängigen Erdleiter.
- Verwenden Sie keine halogenkohlenwasserstoffhaltigen Farben oder Lösungsmittel.
- Halten Sie den Arbeitsbereich gut belüftet. Sorgen Sie für ausreichende Frischluftzirkulation im Arbeitsbereich. Bewahren Sie die Pumpe an einem gut belüfteten Ort auf. Sprühen Sie nicht auf die Pumpe.
- Rauchen Sie nicht im Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie im Sprühbereich keine Lichtschalter, Motoren oder andere funkenerzeugende Produkte.
- Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farb- oder Lösungsmittelbehältern, Lappen und anderen brennbaren Materialien.
- Informieren Sie sich über die Inhaltsstoffe der gesprühten Farben und Lösungsmittel. Lesen Sie die Materialsicherheitsdatenblätter und die Etiketten auf den Farb- und Lösungsmittelbehältern. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Farb- und Lösungsmittelherstellers.
- Funktionsfähige Feuerlöschgeräte müssen bereitstehen. Der Farbsprüher erzeugt Funken.
- Halten Sie den Farbsprüher in einem Sicherheitsabstand von mindestens sechs Metern zu explosiven Dämpfen.



Stromschlaggefahr



Das Gerät muss geerdet sein. Eine unsachgemäße Erdung, Einstellung oder Verwendung des Geräts kann zu elektrischen Schlägen führen.

- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur geerdete Steckdosen.
- Verwenden Sie nur dreiadrigte Verlängerungskabel.
- Prüfen Sie, ob die Erdanschlüsse der Strom- und Verlängerungskabel intakt sind.
- Das Gerät darf niemals Regen ausgesetzt sein. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.



Gefahr des Sprühens unter die Haut

Unter Druck stehende Flüssigkeit kann Giftstoffe in den Körper einbringen und schwere Verletzungen verursachen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn etwas unter die Haut gesprüht wurde.



- Richten Sie die Sprühpistole niemals auf Menschen oder Tiere.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile von der Sprühöffnung fern. Versuchen Sie niemals, eine undichte Stelle etwa mit den Händen zuzuhalten.
- Verwenden Sie immer einen Düsenschutz.
- Verwenden Sie nur Original-Düsen.
- Seien Sie vorsichtig beim Ersetzen oder Reinigen der Düse. Wenn die Düse während des Sprühens verstopft, schalten Sie das Gerät aus und befolgen Sie das in der Bedienungsanleitung beschriebene Druckentlastungsverfahren, bevor Sie die Düse entfernen und reinigen.
- Überprüfen Sie Schläuche und andere Bauteile auf Schäden. Ersetzen Sie diese nötigenfalls.
- Das System erzeugt bis 200 bar. Verwenden Sie Original-Ersatzteile und für mindestens 200 bar ausgelegtes Zubehör.



Gefährdung durch unter Druck stehende Aluminiumteile

Die Verwendung von nicht mit Aluminium verträglichen Flüssigkeiten in Druckgeräten kann zu schweren chemischen Reaktionen und zum Bersten der Geräte führen. Wird diese Warnung nicht befolgt, kann es zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Sachschäden kommen.



- Verwenden Sie kein 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösungsmittel mit halogenierten Kohlenwasserstoffen oder Flüssigkeiten, die solche Lösungsmittel enthalten.

- Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien beinhalten, die mit Aluminium reagieren. Wenden Sie sich zur Prüfung der Verträglichkeit an den Lieferanten.



Gefahr bei unzulässiger Verwendung des Geräts

Eine unzulässige Verwendung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen.



- Tragen Sie beim Farbauftrag immer geeignete Handschuhe, einen Augenschutz und einen Atemschutz oder eine Maske.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern. Halten Sie Kinder immer vom Gerät fern.
- Halten Sie Unbefugte vom Arbeitsbereich fern.
- Überstrecken Sie Ihren Körper nicht und stellen Sie sich nicht auf eine unsichere Leiter oder Plattform. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät sicher steht.
- Das Gerät darf nur von Personen über 18 Jahren verwendet werden.
- Halten Sie die Arbeitsumgebung sauber und aufgeräumt. Legen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sorgen Sie am Arbeitsplatz für ausreichende Beleuchtung.
- Bleiben Sie aufmerksam und konzentriert.
- Lassen Sie das eingeschaltete oder unter Druck stehende Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und befolgen Sie beim Ausschalten das Druckentlastungsverfahren.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol.
- Der Schlauch darf nicht geknickt oder verbogen werden.
- Setzen Sie den Schlauch keinem höheren Druck aus, als in den technischen Daten angegeben ist.
- Heben oder ziehen Sie das Gerät nicht am Schlauch.



Gefahr durch bewegliche Teile

Bewegliche Teile können Finger und andere Körperteile einklemmen, schneiden oder abtrennen.



- Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne sämtliche Schutzverkleidungen.
- Druckgeräte können spontan anlaufen. Bevor Sie das Gerät warten, bewegen oder instand setzen, führen Sie das Druckentlastungsverfahren durch und trennen Sie es von allen Stromquellen.



Verbrennungsgefahr



Die Oberflächen des Geräts können im Betrieb sehr heiß werden. Berühren Sie das heiße Gerät nicht – Sie könnten sich sonst schwer verbrennen. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.



Gefahr durch giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe

Giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe können zu schweren Verletzungen und zum Tod führen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gesprüht, eingeatmet oder verschluckt werden.



- Informieren Sie sich vor dem Sprühen über die jeweiligen Gefahren der Flüssigkeiten. Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Lagern Sie gefährliche Flüssigkeiten nur in zugelassenen Behältern und entsorgen Sie diese gemäß den geltenden Richtlinien.



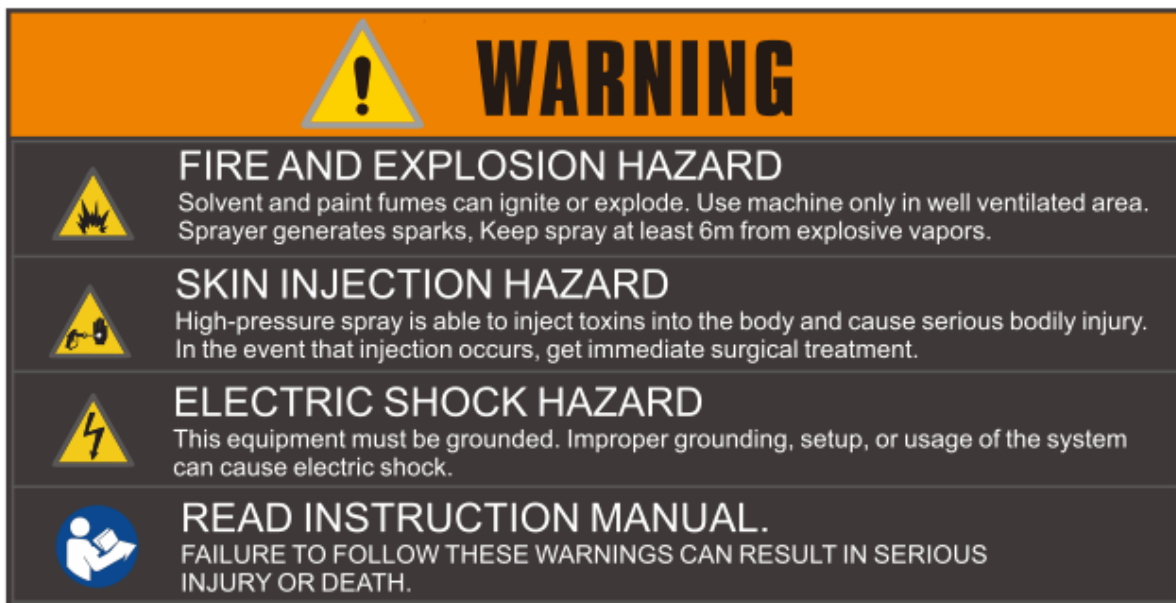
Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie bei der Verwendung, bei der Wartung und beim Aufenthalt im Arbeitsbereich geeignete persönliche Schutzausrüstung. Es kann sonst zu schweren Verletzungen kommen, insbesondere zu Augenverletzungen, Gehörschäden, Einatmen von giftigen Dämpfen und Verbrennungen. Die persönliche Schutzausrüstung muss unter anderem Folgendes umfassen:

- Schutzbrille und Gehörschutz.
- Atemschutz, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß Empfehlung des Lieferanten der Flüssigkeit oder Lösung.

SICHERHEITSSCHILDER



Übersetzung:

WARNUNG

Brand- und Explosionsgefahr

Dämpfe von Lösungsmitteln und Farben können sich entzünden und explodieren. Verwenden Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten. Halten Sie einen Mindestabstand von sechs Metern zu explosiven Dämpfen ein.

Gefahr des Sprühens unter die Haut

Das Gerät kann Giftstoffe in den Körper sprühen und zu schweren Verletzungen führen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn etwas unter die Haut gesprüht wurde.

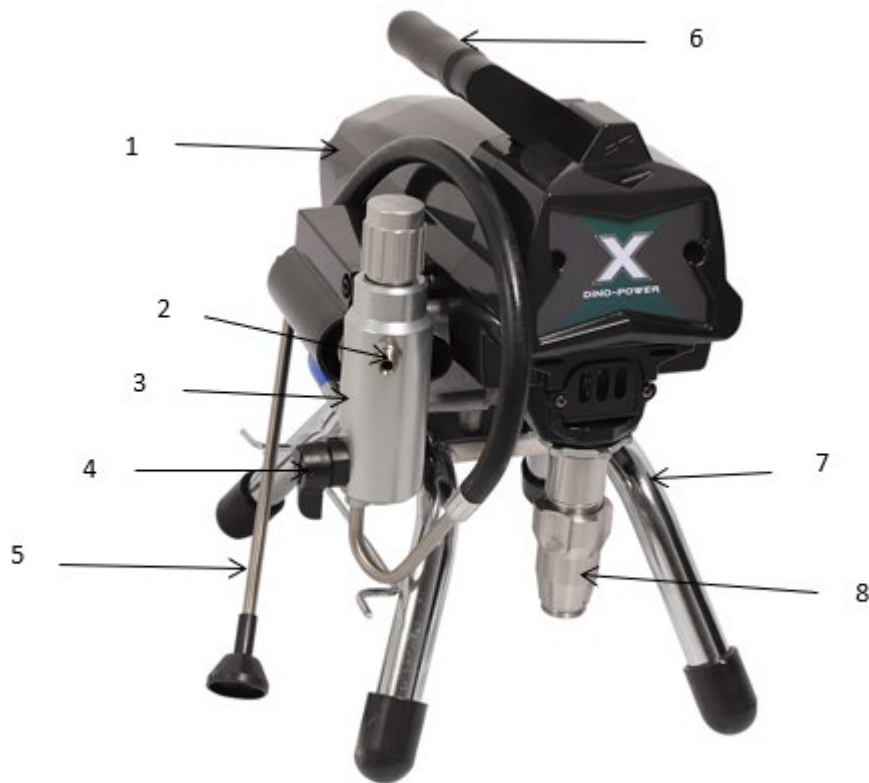
Stromschlaggefahr

Dieses Gerät muss geerdet sein. Eine unsachgemäße Erdung, Einrichtung oder Verwendung des Systems kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Werden diese Warnungen nicht befolgt, kann es zu schweren Verletzungen und zum Tod kommen.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Motorgehäuse	Schützt den Motor.
2	Schlauchkupplung	Der Farbschlauch wird hier angebracht.
3	Filtergehäuse (Mit Verteilerfilter*)	Der Verteilerfilter reduziert das Verstopfen der Düse und sorgt für einen attraktiven Farbauftrag.
4	Ansaug- und Sprühventil („Prime“ / „Spray“)*	In der „Prime“-Stellung (nach unten) wird die Flüssigkeit in den Ansaugschlauch geleitet. In der Sprühstellung (SPRAY, parallel nach oben) wird die Flüssigkeit unter Druck in den Farbschlauch geleitet. Es entlastet das Drucksystem automatisch bei Überdruck.
5	Rücklaufschlauch	Entlüftet das System.
6	Handgriff	Dient zum Transport des Geräts.
7	Beine	-
8	Pumpe (mit Kolbenstange und V-Dichtungen*)	Bewegt die Flüssigkeit im System beim Ansaugen oder Druckentlasten.

Die mit * gekennzeichneten Teile sind Verschleißteile.

BEDIENUNGSANLEITUNG



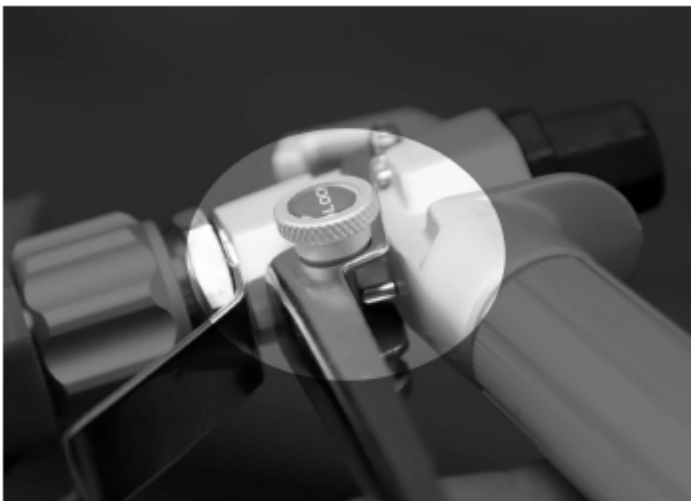
Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf seine Betriebssicherheit.

Überprüfung vor der Inbetriebnahme

- Prüfen Sie, dass das Gerät korrekt an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, dass alle Verbindungen dicht sind.
- Prüfen Sie den Schlauch auf Undichtheit.

Auslösersperre

Verriegeln Sie immer die Auslösersperre, wenn Sie die Arbeit unterbrechen, damit die Sprühpistole nicht etwa aus Versehen, beim Fallenlassen oder durch Stöße ausgelöst wird.



DRUCKENTLASTUNGSVERFAHREN

Führen Sie das Druckentlastungsverfahren jedes Mal nach Sprüharbeiten durch und bevor Sie das Gerät reinigen, warten und transportieren.

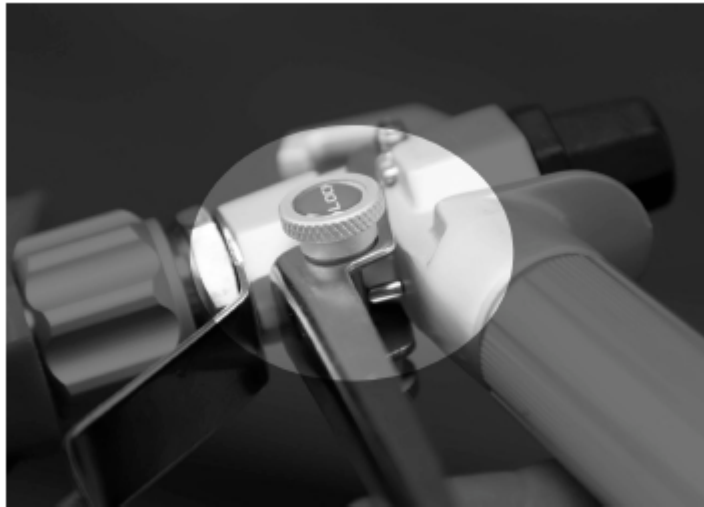
1. Schalten Sie den Schalter aus („OFF“) und ziehen Sie den Stecker.
2. Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil auf „PRIME“, um den Druck zu entlasten.



3. Halten Sie die Sprühpistole fest an eine Seite des Eimers. Betätigen Sie die Pistole, um den Druck abzulassen.



4. Verriegeln Sie die Auslösersperre.

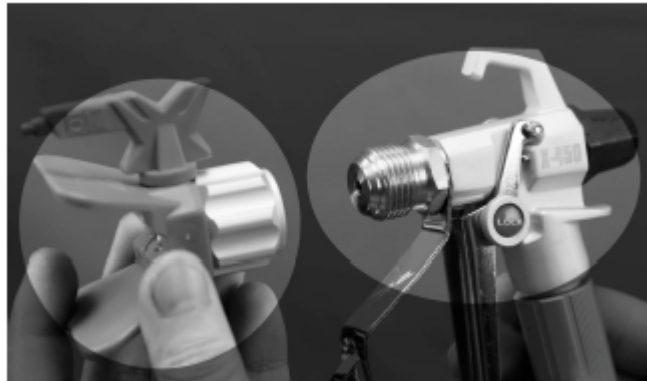


ACHTUNG

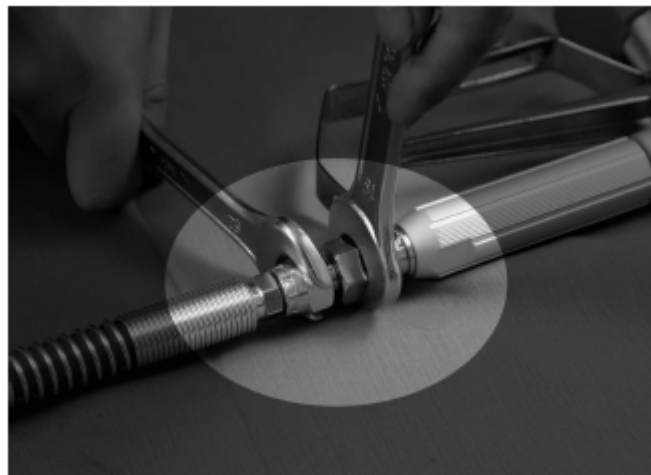
Lassen Sie das Ansaug- und Sprühventil bis zur Wiederaufnahme der Arbeit in der „Prime“-Stellung. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Düse oder der Schlauch verstopft sind oder der Druck nicht vollständig abgelassen wurde, lösen Sie **LANGSAM UND VORSICHTIG** die Befestigungsmutter des Düsenschutzes oder der Schlauchkupplung, um den Druck allmählich zu entlasten. Lösen Sie diese dann vollständig. Befreien Sie den Schlauch oder die Düse von Verstopfungen.

VORBEREITUNG

1. Bereiten Sie die Farbe gemäß Herstellerempfehlungen vor.
Entfernen Sie alle Häute, die sich möglicherweise auf der Farbe gebildet haben. Verdünnen Sie die Farbe nötigenfalls. Filtern Sie die Farbe durch ein feines Nylonnetz (in den meisten Farbgeschäften erhältlich), um Teilchen zu entfernen, welche die Düse verstopfen könnten.
2. Schrauben Sie die Düse und den Düsenschutz von der Pistole ab.



3. Rollen Sie den Schlauch aus und schließen Sie ein Ende an die Pistole an. Spannen Sie ihn mit zwei Schraubenschlüsseln sicher und fest.



4. Verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem Farbsprüher.



5. Schmierung

Füllen Sie die Dichtmutter mit drei bis fünf Tropfen Schmieröl, um Verschleiß der Dichtungen zu vermeiden. Tun Sie dies vor jeder Verwendung.



6. Prüfung der Stromversorgung

Achten Sie darauf, dass die Steckdose geerdet ist. Lange Verlängerungskabel können die Leistung des Farbsprühers beeinträchtigen. Verwenden Sie lieber längere Farbschläuche als längere Verlängerungskabel.



7. Anschließen des Farbsprühers

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Aus-Schalter auf „OFF“ steht und dass der Druckregler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist. Schließen Sie den Farbsprüher an eine geerdete Steckdose an, die mindestens drei Meter vom Arbeitsbereich entfernt ist. So verringern Sie die Gefahr, dass ein Funke Farbdämpfe oder Staubpartikel entzündet.

Druckregelventil

Im Uhrzeigersinn: Höherer Druck



Gegen den Uhrzeigersinn: Niedrigerer Druck



INBETRIEBNAHME

1. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet ist („OFF“).
2. Stellen Sie den Druckregler gegen den Uhrzeigersinn auf den niedrigsten Druck ein.
3. Tauchen Sie den Saugschlauch in den Farbeimer.



4. Stellen Sie das Ansaug- und Sprühventil in die „Prime“-Stellung.



5. Schließen Sie den Farbsprüher an die geerdete Steckdose an.
6. Schalten Sie das Gerät ein.

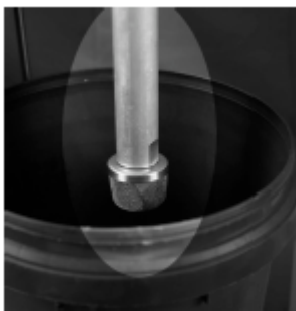


7. Drehen Sie die Druckeinstellung im Uhrzeigersinn, bis die Flüssigkeit in den Ansaugschlauch zu strömen beginnt.

8. Stellen Sie den Schalter auf OFF.



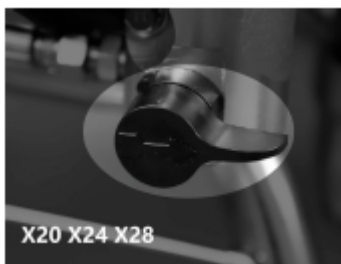
9. Führen Sie den Saugschlauch zum Farbeimer und tauchen Sie ihn in die Farbe.



10. Stellen Sie den Schalter ein („ON“).

11. Wenn Farbe aus dem Ansaugschlauch austritt:

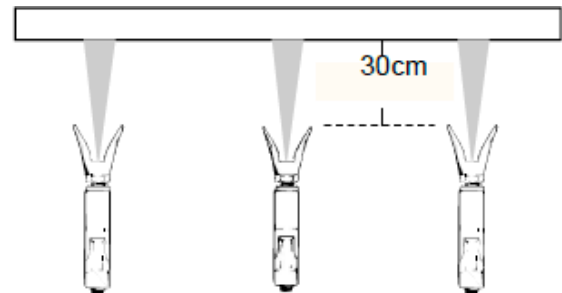
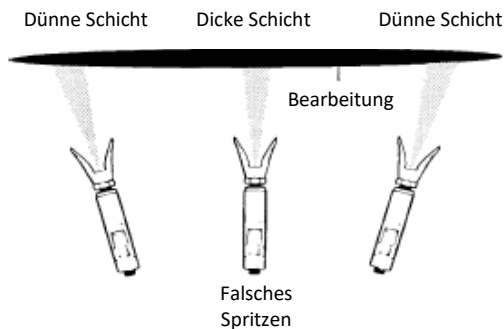
- 1) Richten Sie die Pistole auf den Rücklaufeimer.
- 2) Entriegeln Sie die Auslösersperre der Pistole.
- 3) Ziehen und halten Sie den Auslöser der Pistole.
- 4) Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil in die „Spray“-Stellung.



12. Halten Sie den Auslöser so lange gedrückt, bis Farbe aus der Pistole in den Rücklaufeimer sprüht.
13. Lassen Sie den Auslöser los. Verriegeln Sie die Auslösersperre.
14. Tauchen Sie den Ansaugschlauch in den Farbeimer und schließen Sie den Ansaugschlauch an den Saugschlauch an.

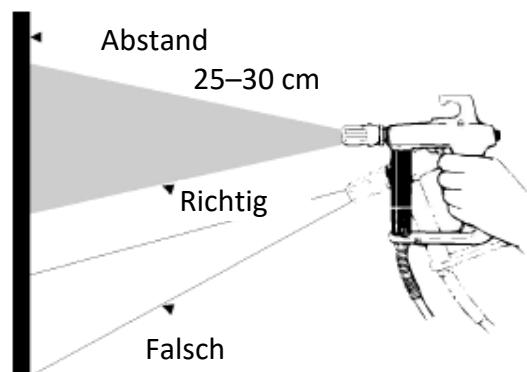
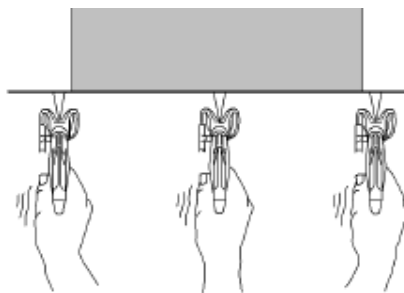
SPRÜHTECHNIK

1. Der Schlüssel zu einer gut erledigten Arbeit ist ein gleichmäßiger Farbauftrag auf der gesamten Oberfläche. Beim Farbsprühen kommt es auf gleichmäßige Bewegungen an, wobei der Arm eine gleichbleibende Geschwindigkeit und einen gleichbleibenden Abstand zur Oberfläche haben soll.
2. Achten Sie darauf, die Pistole im richtigen Winkel zur Oberfläche zu halten. Bewegen Sie dazu den ganzen Arm hin und her, nicht nur das Handgelenk.

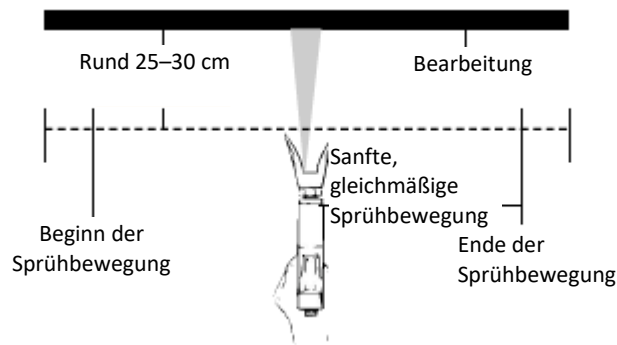


3. Halten Sie die Pistole senkrecht zur Oberfläche, da sonst ein Ende des Sprühbilds dicker wird als das andere.

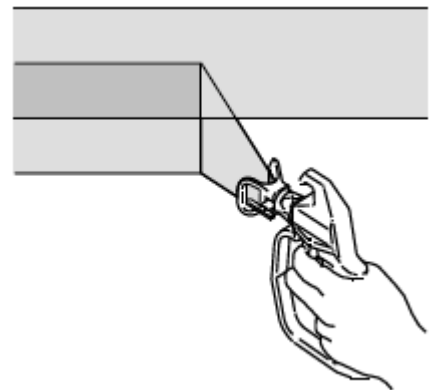
Richtiges Sprühen



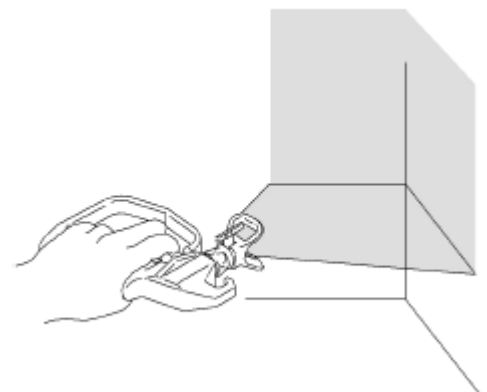
4. In den meisten Fällen ist ein Sprühabstand von 25 bis 30 cm zwischen Düse und Oberfläche ideal.
5. Der Auslöser der Sprühpistole muss am Ende einer jeden Sprühbewegung losgelassen und bei der nächsten Bewegung wieder gezogen werden. So verhindern Sie Farbansammlungen am Ende einer Sprühbewegung, was zum Verlaufen der Farbe führen kann. Das spart auch Farbe und führt zu einem attraktiveren Endergebnis. Siehe Abbildung auf der folgenden Seite.



6. Wenn Sie die Pistole mit der richtigen Geschwindigkeit bewegen, können Sie die Farbe ohne Verlaufen auftragen. Durch die Überlappung jeder Sprühbewegung um etwa 40 % mit dem vorherigen Farbauftrag erreichen Sie eine gleichmäßige Farbdicke. Das Sprühen nach gleichmäßigem Muster, abwechselnd von rechts nach links und dann von links nach rechts, ergibt ein professionelles Ergebnis (Siehe Bild rechts). Eine Möglichkeit dazu ist, die Sprühdüse auf den Rand der letzten Sprühbewegung zu richten, bevor Sie die Pistole auslösen.

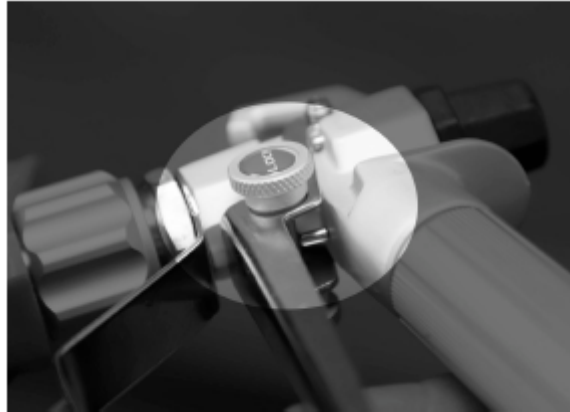


7. Bei kurzen Arbeitspausen (bis zu einer Stunde) verriegeln Sie die Auslösersperre, lassen Sie den Druck bis zur Minimaleinstellung (Null) ab und stellen Sie das Gerät in die „Prime“-Stellung. Schalten Sie den Farbsprüher aus und ziehen Sie den Stecker. Befolgen Sie das Druckentlastungsverfahren.
8. Bei Innenecken, etwa bei einem eingebauten Bücherregal oder Schrank, richten Sie die Sprühpistole auf die Mitte der Ecke. Durch diese Aufteilung des Sprühmusters wird in der Ecke auf beiden Seiten gleichmäßig Farbe aufgetragen.

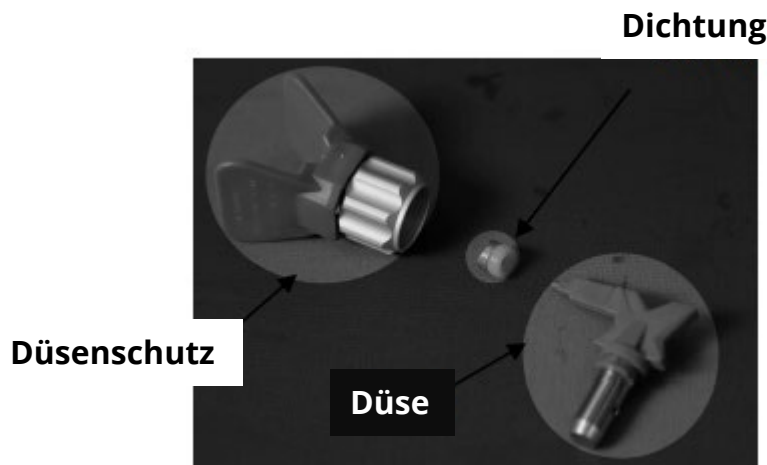


ANBRINGEN VON DÜSE UND DÜSENSCHUTZ

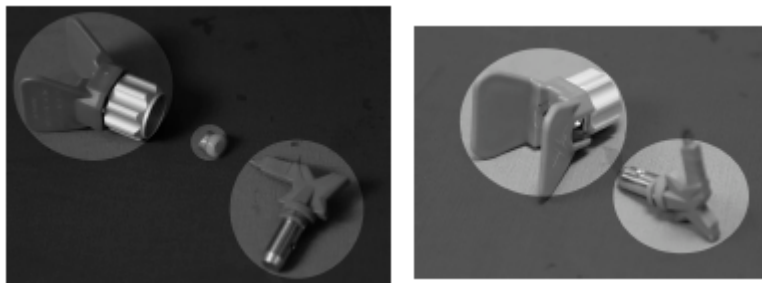
1. Verriegeln Sie die Auslösersperre.



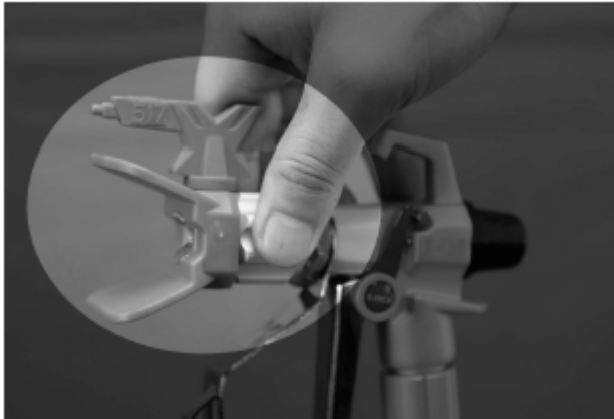
2. Achten Sie darauf, die Düse und den Düsenschutz in der abgebildeten Reihenfolge anzubringen.



3. Stellen Sie den Sitz an der Düse ein. Schieben Sie die Düse vollständig in den Düsenschutz.



4. Schrauben Sie die Düse und den Düsenschutz auf die Pistole. Ziehen Sie die Befestigungsmutter fest.



WAHL DER RICHTIGEN DÜSE

Wahl der Düsenöffnungsgröße

Es gibt Düsen mit verschiedenen Öffnungsgrößen für unterschiedliche Flüssigkeiten. Dieser Farbsprüher wird mit einer 0,021-Zoll-Düse geliefert, die für die meisten Sprühanwendungen geeignet ist. Für schmale oder kleinere Flächen (Schränke, Zäune, Geländer) ist eine Sprühbreite von sechs Zoll die beste Wahl, da sie eine schärfere Auflösung und mehr Präzision bietet; für große Flächen (Decken/Wände) ist eine breitere Sprühbreite von zehn bis zwölf Zoll die beste Wahl, um sie schneller abzudecken.

Für ein einwandfreies Ergebnis ist eine hochwertige und für die jeweilige Aufgabe passend ausgelegte Düse unverzichtbar. Die Düse steuert, wie viel Farbe aufgetragen wird und wie groß der abgedeckte Sprühbereich ist. Es können Düsen mit verschiedenerlei Öffnungsgröße und Sprühbild verwendet werden, abhängig von den folgenden drei Faktoren:

1. Farbtyp
2. Zu behandelnde Oberfläche
3. Eignung des Farbsprühers für die Größe der Düsenöffnung.

Ein wichtiges Unterscheidungsmerkmal von Farbsprühern ist die maximal verwendbare Düsengröße. Wählen Sie Ihren Farbsprüher nach der Art der aufzutragenden Farbe aus und vergewissern Sie sich, dass die Düse innerhalb des für den Farbsprüher zulässigen Bereichs liegt.

Der Farbsprüher muss immer für eine größere Düse als die verwendete ausgelegt sein. Wenn Sie etwa eine 0,017er-Düse häufig verwenden möchten, muss der Farbsprüher für die nächstgrößere Düsengröße ausgelegt sein (0,019er-Düse). Damit berücksichtigen Sie die Abnutzung der Düse, welche die Düsenöffnung mit der Zeit erweitert.

So wählen Sie die richtige Düse

Berücksichtigen Sie die Art der Farbe und der zu bearbeitenden Oberfläche. Achten Sie darauf, die für den Farbtyp am besten geeignete Düsenöffnung und das beste Sprühbild für die Oberfläche wählen.

Größe der Düsenöffnung

Die Düsenöffnung bestimmt die Durchflussgeschwindigkeit, also die Farbmenge, die pro Sekunde aus der Sprühpistole austritt.

TIPP

Verwenden Sie größere Düsenöffnungen für dickflüssige Farben und engere Öffnungen für dünnflüssige Farben.

Fächerbreite

Die Fächerbreite ist die Breite des Sprühbilds und bestimmt, welche Fläche bei jeder Sprühbewegung abgedeckt wird. Ein schmaler Fächer ergibt eine dickere Schicht, ein breiter Fächer eine dünnere.

DÜSENNUMMER

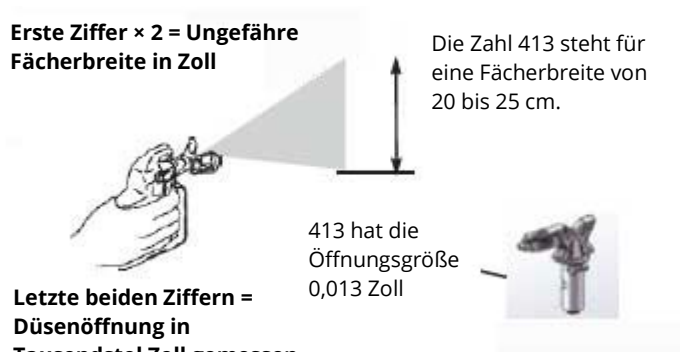
Die letzten drei Ziffern der Düsennummer informieren über die Öffnungsgröße und die Fächerbreite, wenn die Pistole in einem Abstand von 30,5 cm zur zu färbenden Oberfläche gehalten wird.

Erste Ziffer × 2 = Ungefähre Fächerbreite in Zoll

Die Zahl 413 steht für eine Fächerbreite von 20 bis 25 cm.

Letzte beiden Ziffern = Düsenöffnung in Tausendstel Zoll gemessen

413 hat die Öffnungsgröße 0,013 Zoll

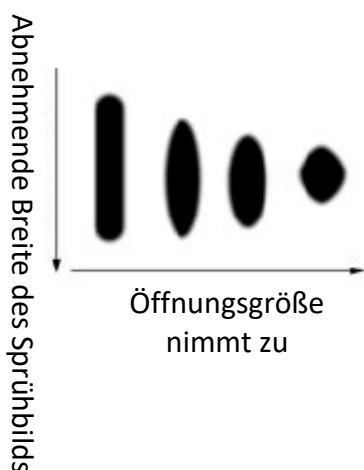


WAHL DER DÜSE

Öffnungs- größe	Fächerbreite – Zoll					Durchfluss- geschwindigkeit		Anwendung	Filter
Zoll	4–6 Zoll	6–8 Zoll	8– 10 Zoll	10– 12 Zoll	12– 14 Zoll	GPM	l/min		
0,011 Zoll	211	311	411	511	611	0,12	0,45	Beizen und Farbe	Maschen- weite 150 (rot)
0,013 Zoll	213	313	413	513	613	0,18	0,68		
0,015 Zoll	215	315	415	515	615	0,24	0,91	Ölbasierte Farben	Maschen- weite 100 (gelb)
0,017 Zoll	217	317	417	517	617	0,31	1,17	Latexfarbe / Acrylfarbe	Maschen- weite 100
0,019 Zoll	219	319	419	519	619	0,38	1,44		Maschen- weite 60 (weiß)
0,021 Zoll		321	421	521	621	0,47	1,78		
0,023 Zoll		323	423	523	623	0,57	2,16	Dicker Latexfarbe	Maschen- weite 60 (weiß)
0,025 Zoll		325	425	525	625	0,67	2,54		
0,027 Zoll			427	527	627	0,77	2,91		
0,029 Zoll		329	429	529	629	0,90	3,41	Elastomer / (Wand-) Grundierung	Maschen- weite 30 (grün)
0,031 Zoll		331	431	531	631	1,03	3,90		
0,033 Zoll		333	433	533	633	1,17	4,43		
0,035 Zoll		335		535		1,31	4,98		
0,043 Zoll	243	343	443	543	643	1,98	7,51		

AUSTAUSCH BEI DÜSENVERSCHLEISS

Eine verschlissene Düse muss ersetzt werden. Dies gewährleistet ein genaues Sprühbild, maximale Leistung und ein sauberes Endergebnis. Mit dem Verschleiß der Düse wird die Öffnung größer und die Breite des Sprühbilds geringer.



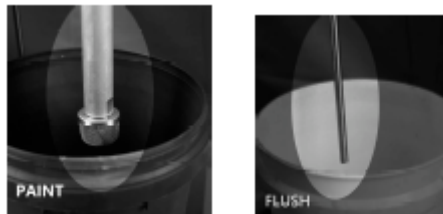
Die Nutzungsdauer der Düsen hängt von dem Farbtyp ab und kann durch Sprühen mit möglichst geringem Druck verlängert werden.

Es empfiehlt sich, die Düse nach 4000 bis 5000 Quadratmetern zu ersetzen.

REINIGUNG

Der Farbsprüher muss gründlich gereinigt werden, damit er ordnungsgemäß funktioniert. Verstopfungen sind die häufigste Problemursache.

1. Führen Sie das Druckentlastungsverfahren durch.
Ziehen Sie den Schlauch aus der Farbe und legen Sie ihn in die Spülflüssigkeit. Verwenden Sie Wasser für wasserbasierte Farben und Testbenzin für ölbasierte Farben.



2. Schalten Sie das Gerät ein und drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil auf, um das Ablassventil zu schließen.



3. Erhöhen Sie den Druck auf etwa die Hälfte des Maximums. Entriegeln Sie die Auslösersperre und lösen Sie die Pistole aus, bis Reinigungsflüssigkeit zu sehen ist.



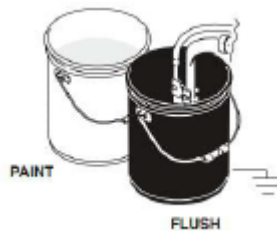
4. Halten Sie die Pistole gegen die Wand des Abfallbehälters und betätigen Sie den Auslöser, um das System zu spülen. Lassen Sie den Auslöser los und verriegeln Sie die Auslösersperre.



5. Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil nach unten, um das Ablassventil zu öffnen, und lassen Sie die Reinigungsflüssigkeit fünfzehn Sekunden lang zirkulieren.



6. Heben Sie den Schlauch aus der Spülflüssigkeit und lassen Sie den Farbsprüher fünfzehn bis dreißig Sekunden lang laufen, um die Flüssigkeit zu entleeren.



7. Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil nach oben, um das Ablassventil zu schließen. Halten Sie die Pistole nach unten in den Abfalleimer und ziehen Sie den Auslöser, um die Flüssigkeit aus dem Schlauch zu entfernen. Schalten Sie das Gerät aus (OFF).



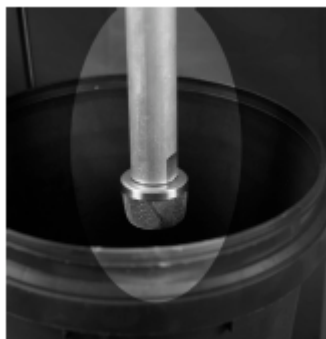
8. Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil nach unten, um das Ablassventil zu schließen. Ziehen Sie den Stecker des Farbsprühers aus der Steckdose.



9. Nehmen Sie die Filter aus der Pistole und aus dem Farbsprüher. Prüfen und reinigen Sie die Filter und setzen Sie diese erneut ein.



10. Wenn Sie mit Wasser gespült haben, spülen Sie noch einmal mit Testbenzin oder Pumpenschutzmittel nach. So bildet sich eine Schutzschicht gegen Einfrieren und Korrosion (Rost).
11. Wenn das Gerät nach der gründlichen Reinigung länger als zehn Tage gelagert werden soll, demontieren Sie den Saugschlauch, den Farbschlauch und die Pistole und füllen Sie rund 10 ml WEISSES Schmieröl in die Pumpe. Schalten Sie dann das Gerät ein und lassen Sie es etwa fünf Sekunden lang in der „Prime“-Stellung laufen (bis das Öl im Ansaugschlauch zu sehen ist). So verhindern Sie Verkleben, Korrodieren oder Rosten innerer feuchter Teile.



12. Wischen Sie den Farbsprüher, den Schlauch und die Pistole mit einem in Wasser oder Testbenzin getränkten Tuch ab.



SERVICE UND WARTUNG

1. Der Kugelsitz hat zwei Seiten, die beide abgewinkelt sind – wenn eine Seite verschlissen ist, kann er gedreht werden.
2. Achten Sie beim Ersetzen der V-Dichtungen an der Kolbenstange (oben und unten) darauf, dass die gekrümmte Seite zur Kolbenstange zeigt. Klopfen Sie dann mit einem Gummihammer auf die flache Seite der V-Dichtung, um sie an der Kolbenstange auszurichten.
3. Ziehen Sie beim Anbringen der Schrauben am Pumpenblock die erste Schraube nicht vollständig, sondern bis etwa 90 % an. Ziehen Sie dann die zweite Schraube maximal an, und anschließend auch die erste.
4. Im Inneren des Drucksensors befindet sich eine Unterlegscheibe. Normalerweise bricht sie nicht, es ist aber nicht auszuschließen.
5. Ziehen Sie nach dem Ersetzen der oberen V-Dichtungen die Mutter mit einem Schraubenschlüssel vollständig an.
6. Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts, dass die beiden Schrauben am Pumpenblock vollständig angezogen sind. Prüfen Sie dies auch nach dem Anbringen neuer V-Dichtungen. Die V-Dichtungen bestehen aus hochpolymerem Material, das sich mit der Zeit ausdehnen kann.
7. Drehen Sie das Ansaug- und Sprühventil unbedingt vor dem Sprühen und nach dem Wechseln des Farbeimers. Wenn Luft in das Pumpsystem gelangt ist und das Ansaug- und Sprühventil vor dem Sprühen nicht gedreht wird, nimmt das Gerät Schaden, weil das Kompressionsverhältnis für Farbe und Luft unterschiedlich ist.
8. Wenn die V-Dichtungen beschädigt sind, tritt Farbe aus dem Gerät aus. Die V-Dichtungen müssen dann sofort ersetzt werden, damit die Farbe nicht in das Getriebe eindringt und es beschädigt.
9. Justieren Sie die Druckeinstellung immer durch vorsichtiges Drehen. Zu starkes Drehen kann die elektrischen Bauteile im Inneren des Drehschalters beschädigen.
10. Alle Airless-Pumpen mit mechanischer Druckregelung verfügen über einen Mikroschalter, dessen Stellschraube werksseitig korrekt eingestellt ist. Ändern Sie die Stellung der Schraube nicht, da der Mikroschalter sonst seine Funktion verlieren kann.
11. Um den Kugelsitz schnell auf seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen, gehen Sie wie folgt vor:
Nachdem Sie das Ansaug- und Sprühventil zurück in die „Spray“-Stellung gedreht haben, öffnen Sie die Frontabdeckung. Wenn die Verbindungsstange in der oberen Stellung stehen bleibt, ist die Kugel in der Kolbenstange defekt. Wenn die Verbindungsstange in der unteren Stellung stehen bleibt, ist der Kugelsitz defekt.
12. Reinigen Sie die Pumpe nach dem Gebrauch unbedingt gründlich. Anderenfalls können Ablagerungen die ordnungsgemäße Funktion des Drucksensors stören.
13. Wenn eine Sicherung aufgrund von Überspannung durchbrennt, prüfen Sie zunächst den Zustand des Kondensators. Ist dieser in Ordnung, dann prüfen Sie den Gleichrichter mit einem Multimeter.
14. Bei Airless-Kolbenpumpen mit mechanischer Druckregelung können Sie die Druckregelungsplatine überprüfen, indem Sie zunächst das Ansaug- und Sprühventil einschalten und dann den Mikroschalter mit einem Schraubendreher umlegen. Wenn das Gerät anhält, funktioniert die Druckregelungsplatine.
15. Falls die Pumpe mit einem Verteilerfilter ausgestattet ist, muss dieser regelmäßig gereinigt werden – am besten einmal pro Tag, aber mindestens einmal pro Woche. Bei mit Ablagerungen stark

verstopftem Filter können die Platine und der Drucksensor durchbrennen, da die Sicherung die Platine und den Drucksensor nicht schützen kann.

16. Die Düsen müssen je nach Schleifwirkung der Farbe nach 4000 bis 5000 Quadratmetern ersetzt werden.
17. Die Kolbenstange, die V-Dichtung und die Metallkugel müssen nach etwa 200 Betriebsstunden ersetzt werden, oder wenn der Druck abfällt oder sich die Farbe nur noch schwer ansaugen lässt.
18. Bei Gleichstrommotoren mit Permanentmagnet muss die Kohlebürste nach 1500 Stunden ersetzt werden, da der Motor sonst Schaden nimmt.
19. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Teile fest mit dem Gerät verschraubt sind.
20. Wenn das Gerät länger als zehn Tage gelagert werden soll, muss es mit Schmieröl durchgespült werden, um das System vor Rost zu schützen und in der Pumpe festgesetztes Material zu entfernen (Näheres siehe Abschnitt „Reinigung“).
21. Zur Wartung der Pumpe befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“.
22. Lesen Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor und die Pumpe laufen nicht. (Prüfen Sie zunächst, ob der Stecker eingesteckt ist und die Ein-Aus-Taste auf „ON“ steht).	Der Druckregler ist auf „0“ eingestellt.	Drehen Sie die Druckeinstellung im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen.
	Der Motor oder die Steuerung ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Lieferanten.
	Die Steckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie das Gerät an einer mit Sicherheit funktionierenden Steckdose. Prüfen Sie den Fehlstromschutzschalter und ersetzen Sie nötigenfalls die Sicherung.
	Defektes Verlängerungskabel.	Nötigenfalls ersetzen.
	Defektes Stromkabel des Lackiergeräts.	Prüfen Sie, ob die Isolierung intakt ist. Ersetzen Sie das Kabel nötigenfalls.
	Defekte Pumpe (etwa wegen eingetrocknetem Lack oder Einfrieren).	Stellen Sie den Ein-Aus-Schalter auf „OFF“ und ziehen Sie den Stecker. Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie sicher sind, dass es VOLLSTÄNDIG aufgetaut ist, da es sonst ernsten Schaden nehmen kann. Lagern Sie das Gerät mehrere Stunden lang an einem warmen Ort. Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie das Lackiergerät ein („ON“). Erhöhen Sie langsam die Druckeinstellung, um zu prüfen, ob der Motor anspringt. Wenn sich Lack im Lackiergerät verfestigt hat, müssen Pumpendichtungen, Ventile, das Antriebssystem oder der Druckschalter möglicherweise ersetzt werden.

Problem	Ursache	Lösung
		Wenden Sie sich an den Lieferanten.
Das Lackiergerät startet, saugt aber keinen Lack an.	Das Gerät läuft, aber die Pumpe saugt nicht an oder der Druck fällt während des Betriebs ab.	Ersetzen Sie die Ansaugbaugruppe.
	Kein Lack. Der Saugschlauch ist nicht vollständig in den Lack eingetaucht.	Tauchen Sie den Saugschlauch in den Lack.
	Verstopfter Ansaugfilter.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Saugschlauch ist am Einlassventil lose.	Reinigen Sie ihn und ziehen Sie ihn fest.
	Das Einlassventil ist undicht.	Reinigen Sie das Einlassventil. Vergewissern Sie sich, dass der Kugelsitz nicht beschädigt oder verschlissen ist. Bauen Sie das Ventil wieder zusammen.
	Eine Pumpendichtung ist verschlissen.	Ersetzen Sie die Pumpendichtungen.
	Die Kolbenstange ist verschlissen oder beschädigt.	Reinigen oder ersetzen.
Die Pumpe läuft, baut aber keinen Druck auf.	Die Pumpe ist nicht entlüftet.	Entlüften Sie die Pumpe.
	Der Ansaugfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter und vergewissern Sie sich, dass der Saugschlauch in die Flüssigkeit eingetaucht ist.
	Der Saugschlauch ist nicht in die Flüssigkeit eingetaucht.	Stellen Sie sicher, dass der Saugschlauch in die Flüssigkeit eingetaucht ist.
	Undichter Saugschlauch.	Ziehen Sie den Saugschlauch am Stutzen fest. Prüfen Sie ihn auf Risse und andere Schäden. Ersetzen Sie den Saugschlauch nötigenfalls.
	Das Ansaug- und Spritzventil ist verschlissen oder durch Ablagerungen blockiert.	Reinigen Sie das Ventil oder ersetzen Sie es.
Die Pumpe läuft, aber der Lack tropft oder spritzt nur, wenn die Spritzpistole ausgelöst wird.	Der Druck ist zu niedrig eingestellt.	Drehen Sie die Druckeinstellung langsam in Richtung höherem Druck.
	Der O-Ring in der Pumpe ist verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen.

Problem	Ursache	Lösung
	Die Kugel im Einlassventil ist verklemmt.	Reinigen.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse.
	Der Flüssigkeitsfilter ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen.
	Der Filter in der Spritzpistole ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen.
	Die Düse ist zu groß oder verschlissen.	Ersetzen Sie die Düse.
Das Lackiergerät saugt Lack an, stoppt aber, wenn die Pistole ausgelöst wird.	Die Düse ist verschlissen.	Ersetzen.
	Verstopfter Ansaugfilter.	Reinigen Sie den Filter.
	Verstopfter Pistolen- oder Düsenfilter.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter. Sorgen Sie für einen Vorrat an zusätzlichen Filtern.
	Der Lack ist zu dick oder grobkörnig.	Verdünnen oder filtern Sie den Lack.
	Verschlossene V-Dichtungen.	Ersetzen.
	Einlassventil verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen.
Undichtheit an der Düse.	Falsche Montage.	Nachprüfen.
	Verschlossene Dichtung.	Ersetzen Sie die Dichtung.
Die Spritzpistole spritzt nicht.	Düse, Pistole oder Filter sind verstopft.	Reinigen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder ersetzen Sie Pistole oder Filter.
	Die Düse befindet sich in der Reinigungsstellung.	Drehen Sie die Düse in die „Spray“-Stellung.
Der Lack verläuft.	Zu niedriger Druck.	Erhöhen Sie den Druck.
	Filter in der Pistole, Düse oder Saugfilter verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Der Saugschlauch sitzt nicht fest.	Festziehen.
	Verschlossene Düse.	Ersetzen Sie die Düse.
	Die Lackschicht ist zu dick.	Verdünnen Sie den Lack gemäß Herstellerempfehlungen.
Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst.	Überhitzter Motor.	Lassen Sie das Gerät 15 bis 30 Minuten lang abkühlen.
	Lack auf dem Motor.	Entfernen Sie den Lack vom Motor.
	Das Gerät steht in der Sonne.	Bringen Sie das Gerät in den Schatten.

TRANSPORT

Das Gerät muss vor dem Transport ausgeschaltet und druckentlastet werden. Tragen Sie das Gerät immer am Griff. Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert wird, muss sichergestellt werden, dass es nicht umkippen kann.

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät vor der Einlagerung gründlich. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“.

Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser im System befindet.

Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, frostfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

ENTSORGUNG

Zur Entsorgung zerlegen Sie das Gerät, sortieren Sie die Bauteile und entsorgen Sie diese gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen. Farbreste und Reinigungsflüssigkeit müssen gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien entsorgt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine: <i>Farbsprühgerät PL Artikelnummer 9066341</i>		
Typ / Modell: <i>PL9066341</i>		
Entspricht den folgenden Richtlinien: <i>2006/42/EEC 2014/30/EEC 2014/35/EEC</i>		
Angewandte Standards und Normen: <i>EN 1953:2013 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019</i>		
Datum und Unterschrift: <i>Vejen d. 01-08-2022</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Erik T Lauritsen Direktor 		

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter und Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User Manual

(Translation of original Danish user manual)



Paint Sprayer - Item no. 9066341

Description: Complete Airless paint sprayer with pump, hose and spray gun. The paint sprayer has mechanical pressure control and can generate a pressure of max. 200 bar. Tip no. 519 is included. The recommended spraying distance is approx. 30 cm. Supplied with a 45 cm lance.

Application: For the application of paint.

Intended use: Use the unit only as described in the manual. All other use is deemed incorrect.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Pressure control	Mechanical
Motor power	1100 W PMDC
Output	2.0 L/min
Standard tip	519
Hose	¼" x 15 metres
Extension lance	45 cm
Max. tip size	0.021"
Max. operating pressure	200bar/2.900psi
Noise level	< 70 dB
Weight	14.9/20.1 kg
Package size	Cardboard box (49x42x53)

CONTENTS

TECHNICAL SPECIFICATIONS	1
INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
SAFETY LABELS.....	8
EQUIPMENT OVERVIEW	9
USER MANUAL.....	10
PRESSURE RELIEF PROCEDURE	11
PREPARATION.....	13
START-UP	16
SPRAYING TECHNIQUE	18
INSTALLING THE TIP AND GUARD	20
SELECTING A TIP	22
TIP NUMBERS	23
TIP SELECTION	24
IMPORTANT INFO ABOUT TIP WEAR.....	24
CLEANING	25
SERVICE AND MAINTENANCE.....	28
TROUBLESHOOTING.....	30
TRANSPORT.....	33
STORAGE.....	33
DISPOSAL	33
EU DECLARATION OF CONFORMITY.....	34

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

Be aware that there may be requirements to record the training of staff as well as inspection and maintenance. It is the responsibility of the employer/machine owner to check and ensure this at all times. It is also the buyer's duty to check whether there are local rules on the setup and use of certain products.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the signal words: **DANGER, BE CAREFUL, WARNING** are used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important that all of the stated guidelines are followed.

DANGER – Indicates a very dangerous situation which, if not prevented, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in death or serious injury.

BE CAREFUL – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING



Fire and explosion hazard



Flammable vapours from solvents and paints in the work area can ignite or explode. To avoid fire and explosion:

- Do not spray flammable materials near naked flames or ignition sources such as cigarettes, motors or electrical equipment.
- Paint or solvents flowing through the equipment can generate static electricity. Static electricity can pose a risk of fire or explosion along with vapours from paints or solvents. All paint sprayer parts, including pump, hose, spray gun and objects in and around the work area must be properly earthed to protect against static electricity and sparks. Use original spare parts.
- Check that containers and collection systems are earthed to prevent static electricity.
- Connect to an earthed outlet and use earthed extension cables. Do not use a 3-2 adapter.
- Do not use paint or solvents containing halogenated hydrocarbons.
- Keep the work area well ventilated. Ensure adequate circulation of fresh air in the area. Keep the pump in a well ventilated area. Do not spray on the pump.
- Do not smoke in the work area.
- Do not use light switches, motors or other spark-producing products in the spraying area.
- Keep the area clean and free of paint or solvent containers, rags and other flammable materials.
- Make sure you know the content of paints and solvents being sprayed. Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) and labels on paint and solvent containers. Follow the safety instructions of the paint and solvent manufacturer.
- Functioning fire-fighting equipment must be present. The sprayer generates sparks.
- Keep the sprayer at a safe distance of at least 6 metres from explosive vapours.



Electric shock hazard



The equipment must have an earth connection. Improper earthing, setup or use of the equipment may result in electric shock.

- Switch off the equipment and remove the cable from the power supply before servicing the equipment.
- Use only earthed power outlets.
- Use only 3-wired extension cables.
- Ensure the earthing pins on power and extension cables are intact.
- Do not expose the equipment to rain. Store indoors.



Skin injection hazard

Pressurised fluid can inject poisonous substances into the body and cause serious injury. Should injection occur, seek medical attention immediately.



- Do not aim the spray gun at people or animals.
- Keep hands and other body parts a safe distance from the discharge. Never attempt to stop a leak with your hands.



- Use the tip guard at all times.
- Use original tips.
- Be careful when changing or cleaning the tip. If the tip stops while spraying, stop the equipment and follow the pressure relief procedure described in the User Manual section before removing and cleaning the tip.



- Check hoses and other components for signs of damage. Replace as required.
- The system is able to generate 200 bar. Use original spare parts and accessories classified for min. 200 bar.



Pressurised aluminium parts hazard

Use of fluids incompatible with aluminium in pressurised equipment may cause a severe chemical reaction and equipment rupture. Failure to observe this warning could result in death, personal injury or damage to property.



- Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solutions or fluids containing such solvents.
- Many other fluids could contain chemicals that may react with aluminium. Contact the supplier to check compatibility.



Improper use of equipment hazard

Improper use may cause death or serious injury.



- Always use suitable gloves, eye protection and respiratory protective equipment or masks when painting.
- Do not use the equipment near children. Always keep children away from the equipment.
- Keep unauthorised persons at a safe distance from the work area.
- Do not overstretch your body or stand on an unstable ladder or platform. Keep a good footing and balance at all times.
- Ensure that the machine is in a stable position.
- The machine may only be used by persons over 18 years of age.
- Keep the workplace clean and tidy. Make sure you can't trip over the cable.
- Ensure there is sufficient lighting in the workplace.
- Exercise caution and stay on task.
- Do not leave the unit unattended when switched on or under pressure. When the unit is not in use, switch it off and follow the pressure relief procedure when switching off.
- Never use the equipment when tired or under the influence of drugs or alcohol.
- Do not kink or bend the hose.
- Do not expose the hose to pressures beyond those specified.
- Do not use the hose to pull or lift the equipment.



Moving parts hazard

Moving parts can crush, cut or amputate fingers and other body parts.



- Always keep a safe distance from moving parts.
- Do not use the equipment if protective screens and covers are removed.
- Pressure equipment may start without warning. Before servicing, moving or servicing the equipment, follow the pressure relief procedure and disconnect all power sources.



Burn hazard



Equipment surfaces can become very hot in operation. Avoid serious burns and do not touch the hot equipment. Wait until the equipment has cooled down completely.



Toxic fluids or vapours hazard

Toxic fluids or vapours can cause serious injury or death if sprayed in your eyes or on your skin and if it is inhaled or swallowed.



- Make sure you learn the specific hazards of the fluids before spraying. Follow the manufacturer's recommendations.
- Store hazardous fluids in approved containers and dispose of them according to the applicable guidelines.



Personal protective equipment



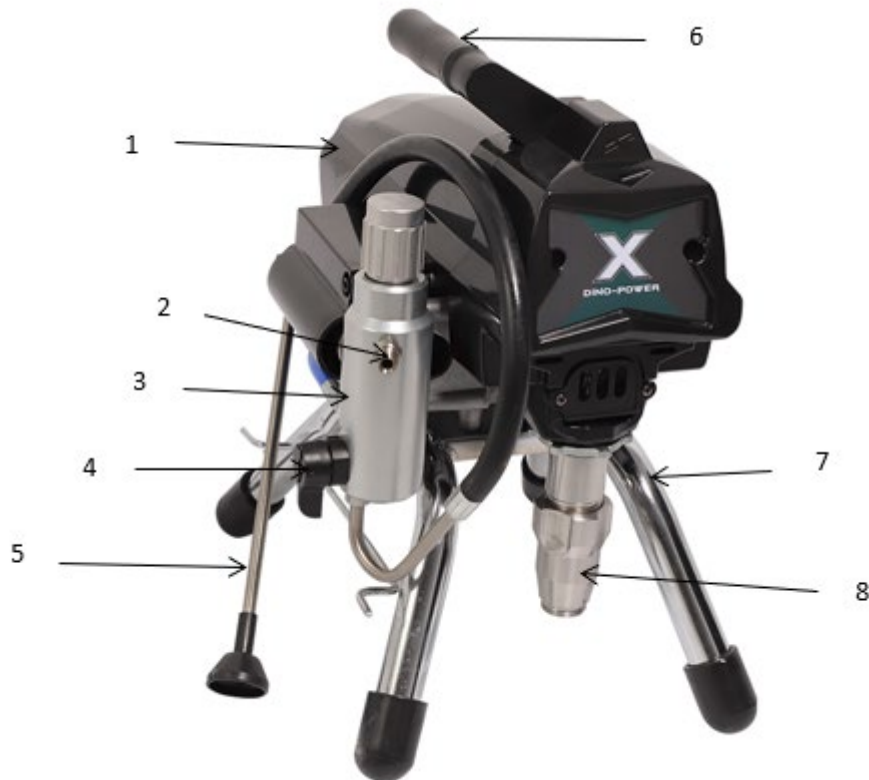
Appropriate personal protective equipment must be worn when using and servicing the sprayer or when entering the work area to protect against serious injury, including eye injury, hearing loss, inhalation of toxic vapours and burns. The equipment includes, but is not limited to:

- Protective eye and ear protection.
- Respiratory protective equipment, protective clothing and gloves as recommended by the supplier of the fluid or solution.

SAFETY LABELS

 WARNING	
	FIRE AND EXPLOSION HAZARD Solvent and paint fumes can ignite or explode. Use machine only in well ventilated area. Sprayer generates sparks, Keep spray at least 6m from explosive vapors.
	SKIN INJECTION HAZARD High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, get immediate surgical treatment.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD This equipment must be grounded. Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock.
	READ INSTRUCTION MANUAL. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

EQUIPMENT OVERVIEW



1	Motor housing	Protects the motor.
2	Hose connector	Attach the paint hose here.
3	Filter housing (with manifold filter*)	The manifold filter reduces clogging of the tip and ensures a nice finish.
4	Prime/Spray valve*	In Prime position (pointing downwards), directs fluid to the primer hose. In SPRAY position (pointing parallel), fluid is fed under pressure to the paint hose. Automatically relieves the pressure system in overpressure situations.
5	Return hose	Discharges air from the system.
6	Handle	Used to carry and move the machine.
7	Leg	-
8	Pump (with piston rod and v-gaskets*)	Moves the fluid in the system when priming or depressurising.

Parts marked with * are wear parts.

USER MANUAL



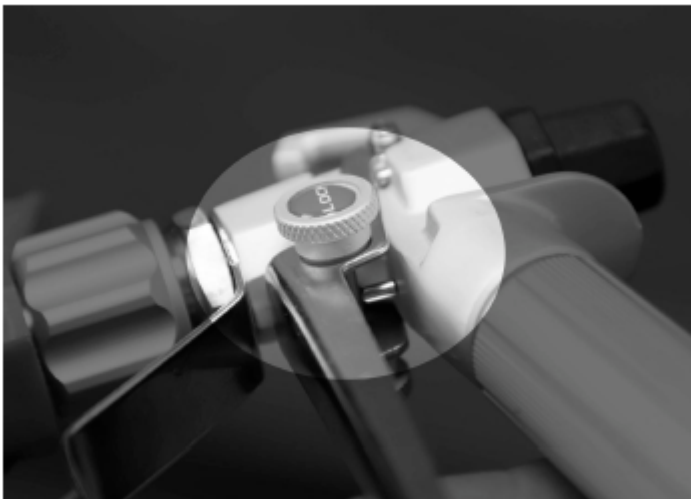
Before each use, the equipment must be inspected to check that it is in a safe operating condition.

Inspect the machine before starting

- Check that the equipment is correctly plugged into a suitable power outlet.
- Check to make sure that all joints are secure.
- Check the hose for leaks.

Trigger lock

Always activate the trigger lock when stopping work to prevent the spray gun from being triggered by mistake or if it is dropped or pushed.



PRESSURE RELIEF PROCEDURE

Follow the pressure relief procedure each time spraying is stopped, before cleaning, servicing and transporting the equipment.

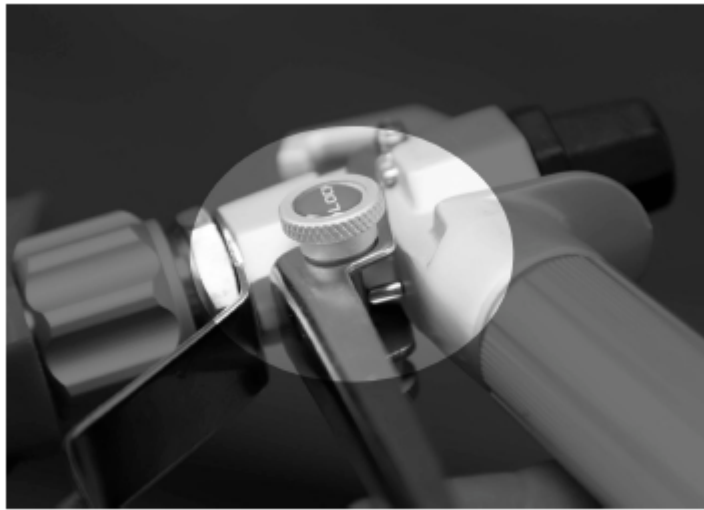
1. Set the ON/OFF switch to OFF and remove the cable.
2. Turn the primer/spray valve to PRIME to relieve pressure.



3. Hold the spray gun firmly against the side of the bucket. Trigger the gun to relieve the pressure.



4. Activate the trigger lock.

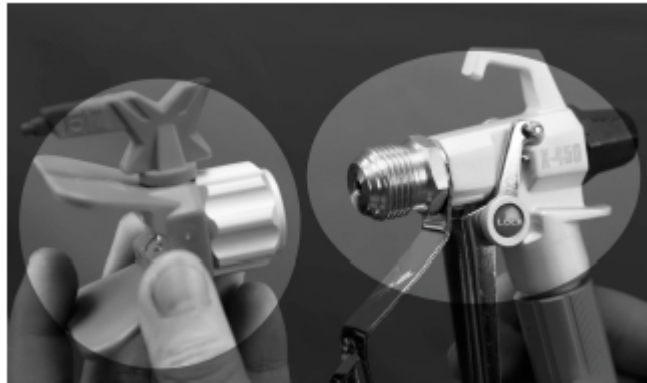


IMPORTANT

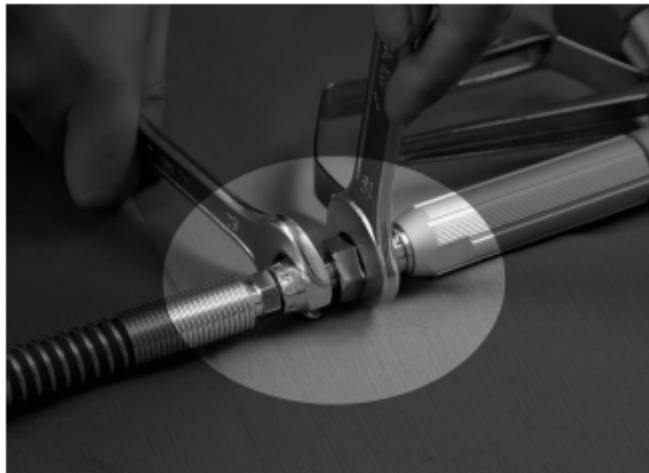
Leave the primer/spray valve in the primer position until work resumes. If you suspect that the tip or hose is clogged or the pressure has not been fully relieved after following the above procedure, **SLOWLY AND CAREFULLY** loosen the nut holding the tip guard or hose coupling to gradually relieve the pressure and then loosen it completely. Unblock the hose or tip.

PREPARATION

1. Prepare the paint according to the manufacturer's recommendations.
Remove any skin that may have formed on top of the paint. If necessary, dilute the paint. Strain the paint through a fine nylon mesh filter (available at most paint dealers) to remove particles that may clog the tip.
2. Unscrew the tip and tip guard from the gun.



3. Unroll the hose and connect one end to the gun. Use two spanners to tighten securely.



4. Connect the other end of the hose to the paint sprayer.



5. Lubrication

Fill the packing nut with 3-5 drops of lubricating oil to avoid wear on the gaskets. This should be done before each use.



6. Check the electricity supply

Make sure the power outlet has an earth connection. Long extension cables can affect paint sprayer performance. Use longer paint hoses, not longer extension cables.

7. Connect the paint sprayer

Check that the ON/OFF switch is in the OFF position and that the pressure control is turned all the way counter-clockwise. Plug the paint sprayer into an earthed outlet at least 3 metres away from the work area to reduce the risk of a spark igniting paint vapours or dust particles.



Pressure control valve

Clockwise: Increased / higher pressure



Counter-clockwise: Reduced / lower pressure



START-UP

1. First check that the ON/OFF switch is set to OFF.
2. Adjust the pressure control counter-clockwise for lowest pressure.
3. Place the suction hose in the paint bucket.



4. Set the primer/spray valve to the primer position.



5. Plug the paint sprayer into the earthed outlet.
6. Turn on the machine.

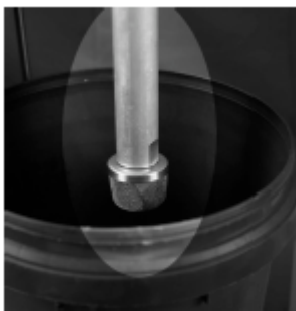


7. Turn the pressure setting clockwise until the fluid starts circulating in the primer hose.

8. Press the switch to OFF.

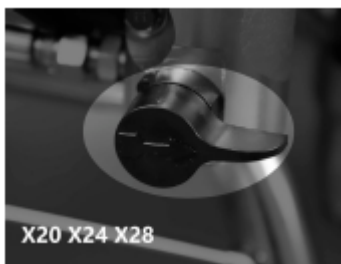


9. Move the suction hose to the paint bucket and lower it into the paint.



10. Press the switch to ON.
11. When paint starts to come out of the primer hose:

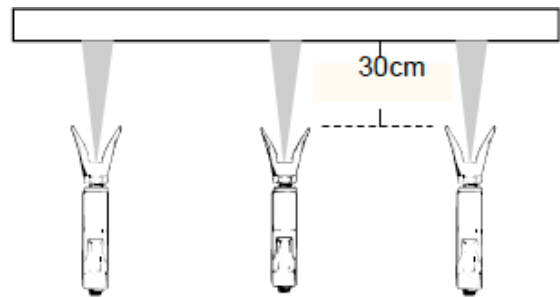
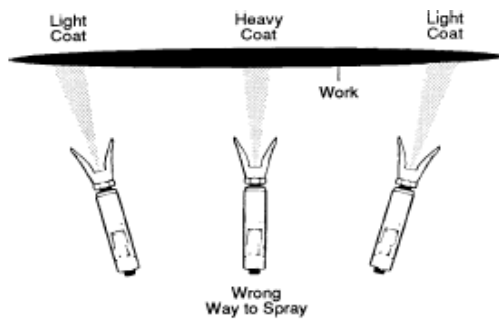
- 1) Point the gun into the return bucket.
- 2) Unlock the trigger on the gun.
- 3) Pull and hold the trigger.
- 4) Turn the primer/spray valve to the spray position.



12. Continue to trigger the gun down into the return bucket until only paint comes out of the gun.
13. Release the trigger. Activate the trigger lock.
14. Move the primer hose to the paint bucket and attach the primer hose to the suction hose.

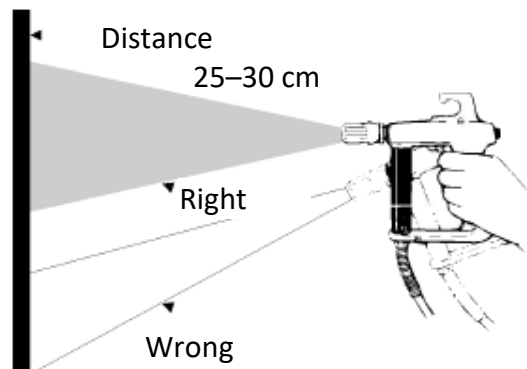
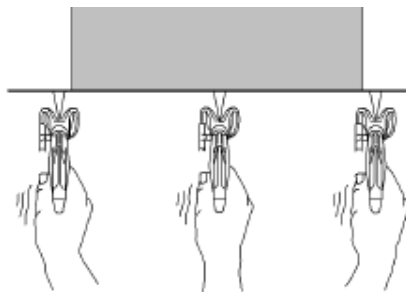
SPRAYING TECHNIQUE

1. The key to a good paint job is an even coat of paint over the entire surface. This is achieved by using even strokes, moving the arm at a constant speed and at a constant distance from the surface.
2. Make sure you hold the gun at the right angle to the surface. This means moving the whole arm back and forth, not just the wrist.

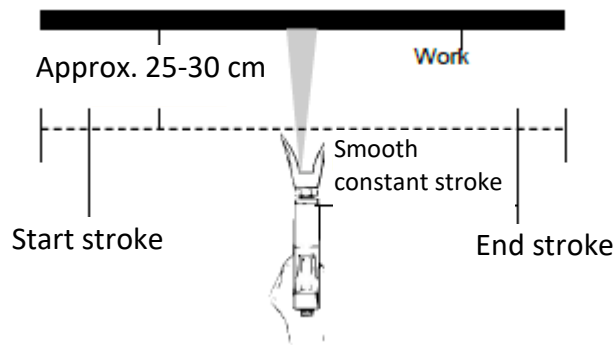


3. Hold the gun vertically against the surface, otherwise one end of the spray pattern will be thicker than the other.

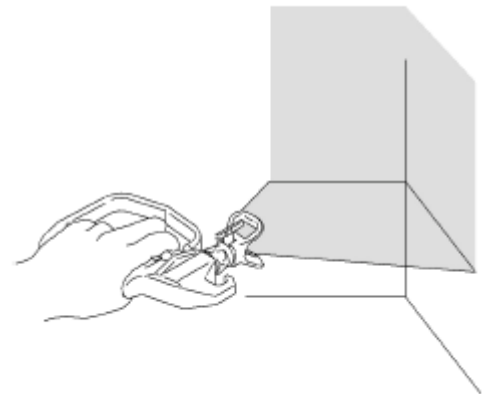
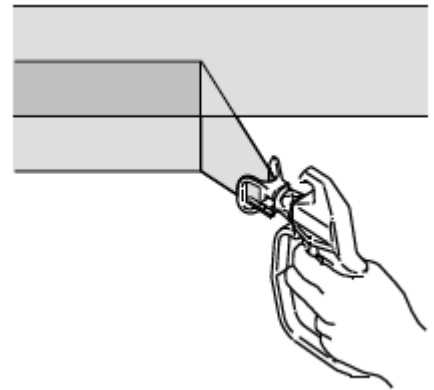
Right way to spray



4. In most cases, a spraying distance of 25-30 cm between tip and surface will work best.
5. The trigger of the spray gun must be released at the end of each stroke and reactivated in the next stroke. This prevents the paint from pooling at the end of a stroke, which can cause the paint to run. This also saves on paint and gives a nicer end result. See illustration on the following page.

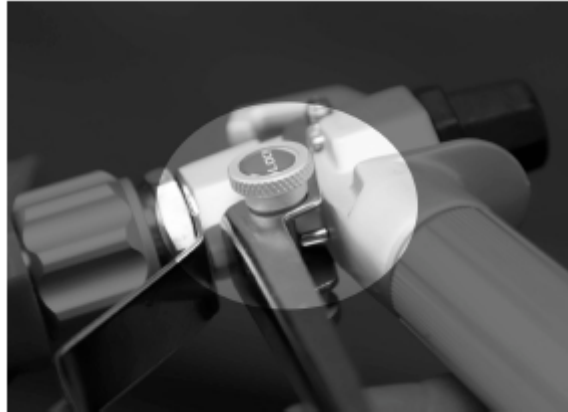


6. By moving the gun at the right speed, it becomes possible to apply the paint without it running. A uniform paint thickness is achieved by overlapping each stroke by about 40% compared to the previous stroke. Spraying in a uniform pattern alternating from right to left and then left to right gives a professional finish. (See picture to the right). One way to do this is to aim the spray tip at the edge of the last stroke before activating the gun.
7. When taking short breaks during painting (less than 1 hour), lock the trigger lock, relieve the pressure to its minimum (zero) setting and set the equipment to the primer position. Turn off the paint sprayer and unplug it. Follow the pressure relief procedure.
8. For interior corners, such as a built-in bookcase or cabinet, aim the spray gun towards the centre of the corner. By splitting the spray sample in this way, the corners on both sides will be painted evenly.

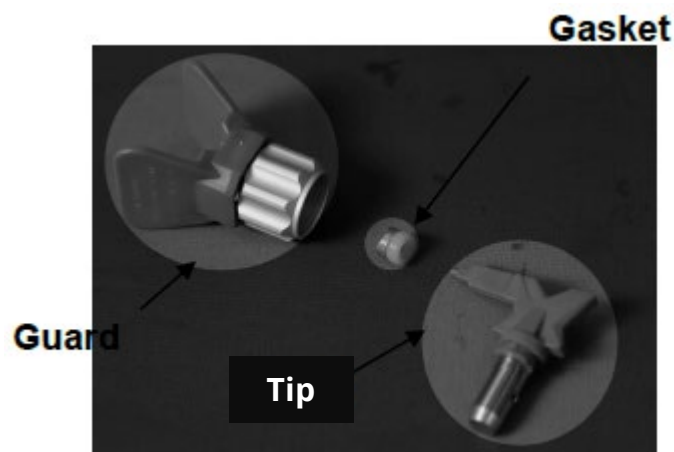


INSTALLING THE TIP AND GUARD

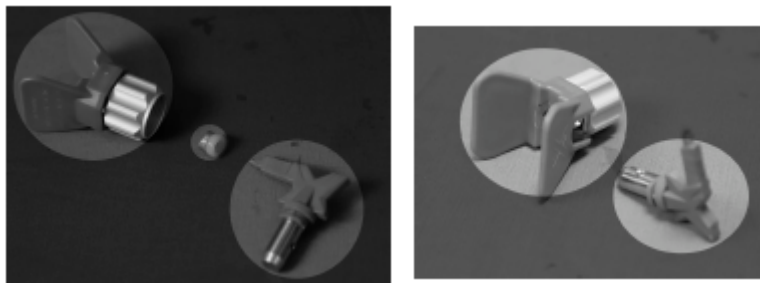
1. Activate the trigger lock.



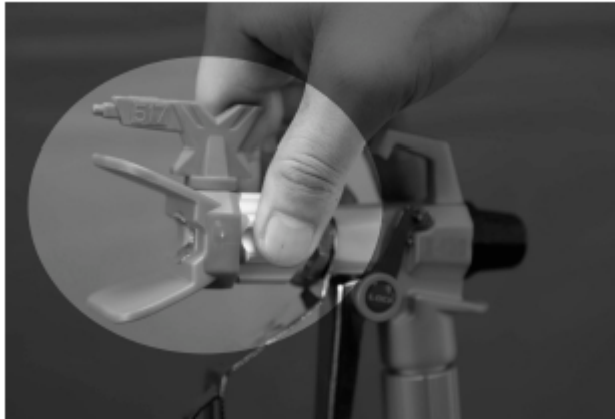
2. Check that the tip and guard are assembled in the sequence shown below.



3. Use the tip to adjust the seat. The tip must be pushed completely into the guard.



4. Screw the tip and tip guard onto the gun. Tighten the retaining nut.



SELECTING A TIP

Selecting a tip hole size

Tips come with different hole sizes for spraying different fluids. This sprayer comes with a 0.021" tip for use in most spraying applications. For narrow or smaller surfaces (cabinets, fences, railings), a 6" pattern width is the best choice, as it will provide sharper definition and more control. For large surfaces (ceilings/walls), a wider spray pattern width of 10 to 12" is the best choice to cover large areas faster.

It is very important to use a good quality tip, correctly sized for the job, to achieve a good result. The tip controls how much paint is applied and how large an area the spray pattern will cover. Different tips classified by hole size and spray pattern can be used, depending on the following three factors:

1. Type of paint
2. Surface to be treated
3. Sprayer's ability to support the tip hole size.

An important difference between paint sprayers is the maximum tip they can support. Choose your sprayer based on the type of paint to be applied and make sure the tip is within the range the sprayer can support.

The sprayer should always have the capacity for a larger tip than the one used. For example, if you plan to use a .017 tip often, the sprayer should have a capacity of one tip size larger (.019 tip), as this allows for wear on the tip as wear makes the tip hole larger.

How to choose the correct tip

Consider the type of paint and surface to be treated. Make sure you choose the most suitable tip hole for the type of paint and the best spray pattern for the surface.

Tip hole size

The tip hole controls the flow rate – the amount of paint that comes out of the spray gun.

TIP

Use larger holes for thicker paints and smaller holes for thinner paints.

Fan width

The fan width is the size of the spray pattern, which determines how large an area will be covered by each stroke. A narrower fan will give a thicker layer and a wider fan will give a thinner layer.

TIP NUMBERS

The last 3 figures in the tip number contain information about the tip hole size and fan width on a surface when the gun is held 30.5 cm from the surface to be painted.

**First digit x 2 =
Approx. fan width in inches**

413 has a fan width of
20-25 cm.



413 has a hole size
of 0.013 inches



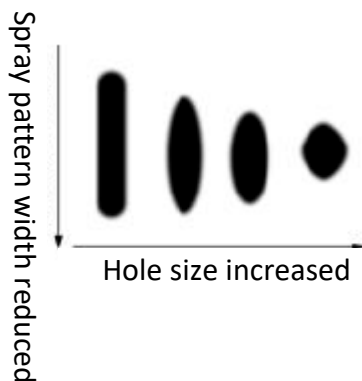
**Last two digits =
Tip hole measured in thousands of an inch**

TIP SELECTION

Hole size	Fan width - inches					Flow rate		Application	Filter
Inch	4"-6"	6"-8"	8"-10"	10"-12"	12"-14"	GPM	L/min		
0.011"	211	311	411	511	611	0.12	0.45	Stain and lacquer	150 mesh (red)
0.013"	213	313	413	513	613	0.18	0.68		
0.015"	215	315	415	515	615	0.24	0.91	Oil-based paint	100 mesh (yellow)
0.017"	217	317	417	517	617	0.31	1.17	Latex paint / Acrylic / Lacquer	100 mesh
0.019"	219	319	419	519	619	0.38	1.44		60 mesh
0.021"		321	421	521	621	0.47	1.78		(white)
0.023"		323	423	523	623	0.57	2.16	Thick latex	60 mesh (white)
0.025"		325	425	525	625	0.67	2.54		
0.027"			427	527	627	0.77	2.91		
0.029"		329	429	529	629	0.90	3.41	Elastomer/ Blockfiller /Primer	30 mesh (green)
0.031"		331	431	531	631	1.03	3.90		
0.033"		333	433	533	633	1.17	4.43		
0.035"		335		535		1.31	4.98		
0.043"	243	343	443	543	643	1.98	7.51		

IMPORTANT INFO ABOUT TIP WEAR

It is important to replace the tip when it becomes worn, this ensures an accurate spray pattern, maximum performance and the neatest end result. As the tip wears, the hole gets bigger and the spray pattern width gets smaller.



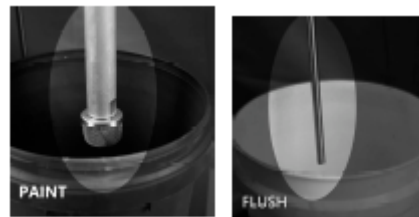
Tip life varies according to the nature of the paint and can be extended by spraying at the lowest possible pressure.

The recommendation is to change the tip after 4,000-5,000 m².

CLEANING

The paint sprayer must be cleaned thoroughly in order to function properly. Clogging is the most common cause of problems.

1. Carry out the pressure relief procedure.
Remove the hose from the paint and place it in the flushing solution. Use water for water-based paint and white spirit for oil-based paint.



2. Turn on the equipment and turn the primer/spray valve up to close the drain valve.



3. Increase pressure to approx. ½ max. Set trigger lock to OFF and trigger the gun until cleaning fluid can be seen.



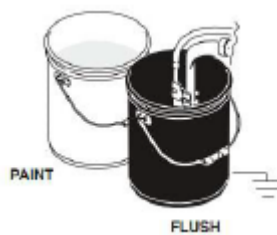
4. Move the gun to the waste bucket and hold the gun against the bucket. Trigger the gun to flush the system, release the trigger and activate the trigger lock to ON.



5. Turn the primer valve down to open the drain valve and let the cleaning fluid circulate for 15 seconds.



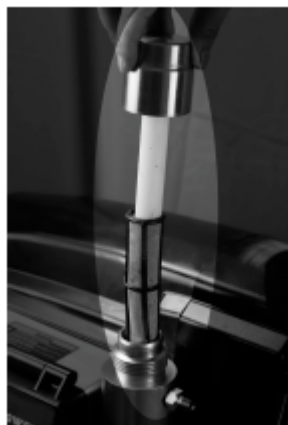
6. Lift the hose out of the flushing fluid and run the sprayer for 15-30 seconds to drain the fluid.



7. Turn the primer valve up to close the drain valve. Trigger the gun down into the waste bucket to purge fluid from the hose. Switch OFF.



8. Turn the primer valve down to close the drain valve. Unplug the sprayer.
9. Take the filters out of the gun and the sprayer. Clean and check the filters and put them back in.



10. If flushing with water, flush again with white spirit or pump armour to form a protective layer that prevents freezing and corrosion/rust.

11. If the machine is to be stored for more than 10 days after thorough cleaning, disassemble the suction hose, hose and gun and pour approx. 10 ml WHITE lubricating oil into the pump. Then switch on the machine and let it run in the primer position for approx. 5 seconds (until the oil can be seen in the primer hose). This will prevent the wet parts inside from sticking, corroding or rusting.



12. Wipe the sprayer, hose and gun with a cloth moistened in water or white spirit.



SERVICE AND MAINTENANCE

1. The ball seat has two sides, both are angled – if one side is worn, it can be rotated.
2. When replacing the piston rod V-gaskets (both upper and lower), make sure the curved side faces the piston rod, then use a rubber hammer to tap the flat side of the V-gasket so it fits the piston rod.
3. When inserting the pump block screws, do not tighten the first screw fully before the next, but tighten it only to 90% and tighten the second screw fully before tightening the first to the maximum.
4. There is a washer inside the pressure sensor. Normally it will not break, but this can not be ruled out.
5. After replacing the top V-gaskets, the nut should be fully tightened using a screw clamp.
6. Before using the equipment, check that the two screws on the pump block are fully tightened. Also check after installing new V-gaskets. The V-gaskets are made of high polymer material that can expand over time.
7. It is very important to turn the primer valve before spraying and after changing the paint bucket. If air has entered the pump system and the primer valve is not turned before spraying, it will damage the equipment as the compression ratio is different for paint and air.
8. If the V-gaskets are damaged, the equipment will leak paint and the V-gaskets must be replaced immediately to prevent the paint from penetrating the gearbox and damaging it.
9. Always turn the pressure setting carefully to adjust the pressure. Turning it too hard can damage the electrical components inside the button.
10. There is a microswitch in all Airless pumps with a mechanical pressure control system and its adjustment screw is correctly set at the factory. Do not try to change the screw position, you risk the microswitch losing its function.
11. A quick tip to identify if the ball seat is good or not: After turning the PRIME VALVE back to the spraying position, open the front cover. If the connecting rod remains in the upper position, the ball inside the piston rod has been damaged somehow. If the connecting rod remains in the lower position, the ball seat has been damaged somehow.
12. If the pump is not cleaned after use, coatings may prevent the pressure sensor from working properly, so it is important to clean the pump thoroughly after use.
13. If a fuse blows due to overvoltage, start by checking the condition of the capacitor. If it is OK, check the rectifier with a multimeter.
14. A quick tip to check the pressure control board for airless piston pumps with a mechanical pressure control system is first to turn on the primer valve, then prick the microswitch with a screwdriver. If the machine stops, it means that the pressure control board is working.
15. If the pump is equipped with a manifold filter, the filter should be cleaned regularly. The recommendation is once a day or at least once a week. If the filter is completely clogged with coatings, the electrical panel and pressure sensor may blow as the fuse cannot protect the electrical panel or pressure sensor.
16. Tips should be changed after 4,000-5,000 m² depending on the abrasiveness of the paint.
17. The piston rod/V-gasket and the metal ball must be replaced after approx. 200 hours of operation, or when the pressure drops or when it becomes difficult to draw in paint.
18. For DC motors with a permanent magnet, the carbon brush must be replaced after 1,500 hours, otherwise the motor will be damaged.
19. Make sure all parts are securely screwed to the machine before use.

20. If the machine is to be stored for more than 10 days, run lubricating oil through the machine to protect the system from rust and remove any material stuck in the pump (see details in the Cleaning section).
21. To maintain the pump, follow the instructions in the Cleaning section.
22. Read the user manual or contact the supplier if there are problems with the machine. Do not disassemble the machine.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor is not running and pump is not running. (First check that the cable is plugged in and that the ON/OFF switch is ON).	Pressure control is set to 0.	Turn the control switch clockwise to increase the pressure setting.
	Motor or control is damaged.	Contact supplier.
	There is no power in the switch.	Check the switch with equipment that you are sure is working. Check the circuit breaker – replace the fuse if necessary.
	Extension cable is faulty.	Replace if necessary.
	Sprayer's electrical cable is faulty.	Check the insulation is intact. Replace cable if necessary.
	Pump is broken (possibly due to paint solidifying or freezing).	Set the ON/OFF switch to OFF and unplug. Do not attempt to start the equipment until you are sure the equipment has COMPLETELY thawed – the equipment may suffer serious damage. Place the equipment in a warm place for several hours. Plug the cable into the outlet and switch the sprayer ON. Slowly increase pressure setting to see if motor starts. If paint has solidified in the sprayer, it may be necessary to replace the pump gaskets, valves, drive system or pressure switch. Contact supplier.
Sprayer starts but does not draw in paint.	Equipment is running, but the pump does not prime or loses prime in operation.	Replace the primer unit.

Problem	Cause	Solution
	No paint. Suction hose is not completely submerged in the paint.	Lower the suction hose into the paint.
	Clogged suction filter.	Clean the filter.
	Suction hose is loose on the inlet valve.	Clean and tighten.
	Inlet valve is leaking.	Clean the inlet valve. Make sure the ball seat is not damaged or worn. Reassemble the valve.
	Pump gasket is worn.	Replace pump gaskets.
	Piston rod is worn or damaged.	Clean or replace.
Pump is running but not building up pressure.	The pump is not primed.	Prime the pump.
	Intake filter is clogged.	Clean the filter and check that the suction hose is submerged in the fluid.
	Suction hose is not submerged in the fluid.	Make sure the suction hose is submerged in the fluid.
	Suction hose is leaking.	Tighten the suction hose assembly. Check for cracks and other damage. Replace suction hose if necessary.
	Primer/spray valve is worn or blocked by degraded material.	Clean valve or replace.
Pump runs, but paints drip or splatter only when the spray gun is activated.	Pressure is set too low.	Turn the pressure setting slowly to increase pressure.
	O-ring in the pump is worn or damaged.	Replace.
	Ball in the inlet valve is stuck.	Clean.
	Tip is clogged.	Clean the tip.
	Fluid filter is clogged.	Clean or replace.
	Filter in the spray gun is clogged.	Clean or replace.
	Tip is too large or worn.	Replace the tip.

Problem	Cause	Solution
Sprayer draws up paint but stops when the gun is activated.	The tip is worn.	Replace.
	Suction filter clogged.	Clean the filter.
	Gun or tip filter clogged.	Clean or replace the filter. Make sure you have extra filters available.
	Paint is too thick or coarse-grained.	Dilute or strain the paint.
	Worn V-gaskets.	Replace.
	Inlet valve worn or damaged.	Replace.
Tip is leaking.	Assembled incorrectly.	Check.
	Worn seal.	Replace the seal.
Spray gun does not spray.	Tip, gun or filter is clogged.	Clean.
	Clogged filter.	Clean or replace gun or filter.
	Tip is in the cleaning position.	Turn the tip to the spray position.
Paint is running.	Pressure too low.	Increase the pressure.
	Filters in gun, tip or suction filter clogged.	Clean filters.
	Suction hose is loose.	Tighten securely.
	Worn tip.	Replace the tip.
	Paint is too thick.	Dilute the paint according to the manufacturer's recommendations.
Thermal overload tripped.	Motor has overheated.	Let the equipment cool for 15-30 minutes.
	Paint on the motor.	Remove paint from the motor.
	Equipment is in the sun.	Move the equipment into the shade.

TRANSPORT

The equipment must be switched off and the pressure relieved before transport. Always carry the equipment by the handle. If the equipment is transported in a vehicle, make sure it cannot tip over.

STORAGE

The equipment must be thoroughly cleaned before being placed in storage. Follow the instructions in the Cleaning section.

Make sure the system is completely drained of water.

Store in a clean, dry, frost-free location out of the reach of children.

DISPOSAL

When disposing of the equipment, it must be dismantled, the components sorted and disposed of in accordance with the applicable local guidelines. Leftover paint and cleaning fluid must be disposed of in accordance with applicable local guidelines.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine: <i>Paint sprayer PL item no. 9066341</i>		
Type / model: <i>PL9066341</i>		
Complies with the following directives: <i>2006/42/EEC 2014/30/EEC 2014/35/EEC</i>		
Applied standards and norms: <i>EN 1953:2013 EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019</i>		
Date and signature: <i>Vejen d. 01-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør		
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.